

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



SÉRIE *Mikasa*

Compacteur à plaque MVB85H (MOTEUR À ESSENCE HONDA GX120UT2SM12)

Révision no. 0 (2018-07-25)

Pour trouver la dernière révision
de cette publication, veuillez visiter
notre site Internet à l'adresse :
www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.

 **AVERTISSEMENT** 

CALIFORNIE — Avertissement Proposition 65

L'échappement de moteur et certains de ses constituants sont connus par l'état de la Californie pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.

Compacteur à plaque MVB85H

| | |
|--|-------|
| Avertissement proposition 65 | 2 |
| Procédures à suivre pour les commandes de pièces | 5 |
| Renseignements sur la sécurité | 6-10 |
| Spécifications | 11 |
| Dimensions | 12 |
| Renseignements généraux | 13 |
| Composants | 14 |
| Moteur de base | 15 |
| Inspection | 16-17 |
| Démarrage | 18-19 |
| Fonctionnement | 20 |
| Entretien | 21-25 |
| Dépannage (compacteur) | 26 |
| Dépannage (moteur) | 27-28 |
| Explication des codes dans la colonne des remarques | 30 |
| Pièces de rechange suggérées | 31 |

Illustrations des composantes

| | |
|--|-------|
| Ensemble plaque signalétique et autocollants ... | 32-33 |
| Ensemble carrosserie | 34-35 |
| Ensemble vibreur | 36-37 |
| Ensemble rouleau | 38-39 |
| Ens. Embrayage | 40-41 |
| Ensemble Poignée | 42-43 |

Moteur Honda GX120UT2SM12

| | |
|---|-------|
| Ensemble culasse | 44-45 |
| Ensemble barillet | 46-47 |
| Ensemble couvercle de carter | 48-49 |
| Ensemble vilebrequin | 50-51 |
| Ensemble piston | 52-53 |
| Ensemble arbre à cames | 54-55 |
| Ensemble de démarreur manuel | 56-57 |
| Ensemble couvercle de ventilateur | 58-59 |
| Ensemble carburateur | 60-61 |
| Ensemble filtre à air | 62-63 |
| Ensemble silencieux | 64-65 |
| Ensemble réservoir de carburant | 66-67 |
| Ensemble volant | 68-69 |
| Ensemble de bobine d'allumage | 70-71 |
| Ensemble commande | 72-73 |
| Ensemble décalques | 74-75 |

| | |
|------------------------------------|----|
| Conditions de vente — Pièces | 76 |
|------------------------------------|----|

AVIS

Les spécifications et numéros de pièces sont sujets à changement sans préavis.

PROCÉDURES À SUIVRE POUR LES COMMANDES DE PIÈCES

www.multiquip.com



Commander des pièces n'a jamais été plus facile! Choisir parmi trois options faciles :

À dater du :
1^{er} Janvier 2006

Commander par Internet (Concessionnaires uniquement) :

Commander des pièces en ligne sur le site Web SmartEquip de Multiquip!

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à www.multiquip.com et cliquer sur **Commander Pièces** pour vous inscrire et économiser!



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : parts@multiquip.com.

Pour obtenir un compte MQ, contactez votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utilisez l'**Internet** et recevez une **remise de 5%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : les remises sont sujettes au changement



Commander par télécopieur (fax) (Concessionnaires uniquement) :

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par télécopieur (fax).

Clients américains, composer le :
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Faxez votre commande et recevez une **remise de 2%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : les remises sont sujettes au changement



Commander par téléphone : Concessionnaires américains, composer le :
1-800-427-1244

Clients non concessionnaires :

Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



Les clients en dehors des États-Unis devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

Pour commander des pièces, veuillez fournir :

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Numéro de compte du concessionnaire | <input type="checkbox"/> Spécifier la méthode préférée d'expédition : |
| <input type="checkbox"/> Nom et adresse du concessionnaire | <input checked="" type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input checked="" type="checkbox"/> DHL |
| <input type="checkbox"/> Adresse de livraison (si différente de l'adresse de facturation) | <input type="checkbox"/> Priority One <input type="checkbox"/> Expédition de surface <input checked="" type="checkbox"/> Camion |
| <input type="checkbox"/> Numéro de télécopieur | <input type="checkbox"/> Jour suivant |
| <input type="checkbox"/> Numéro de modèle applicable | <input type="checkbox"/> Jour suivant/troisième |
| <input type="checkbox"/> Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce | |

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15 h HNP.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT PRINCIPALES!



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Ne pas utiliser ou entretenir l'équipement avant de lire le manuel dans sa totalité. Veuillez constamment suivre les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. Tout échec de lire et comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



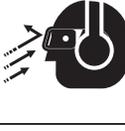
Des risques éventuels liés au fonctionnement de cet équipement seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après vous informeront des risques qui pourraient vous causer des blessures ou causer des blessures aux autres. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du taux d'exposition de l'utilisateur et sont précédés par l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

| |
|---|
|  DANGER |
| Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, CAUSERA la MORT ou UNE BLESSURE GRAVE . |
|  AVERTISSEMENT |
| Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, POURRA causer la MORT ou UNE BLESSURE GRAVE . |
|  ATTENTION |
| Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, POURRA causer une blessure MINEURE ou MODÉRÉE . |
| AVIS |
| Règle la question des pratiques non liées aux dommages corporels. |

| Symbole | Danger pour la sécurité |
|---|---------------------------------------|
|  | Danger de gaz d'échappement mortels |
|  | Danger de carburants explosifs |
|  | Danger de brûlure |
|  | Danger pour la respiration |
|  | ARRÊT Danger pour la vue et l'ouïe |
|  | Danger pour la vue et l'ouïe |
|  | Danger pièces en rotation |

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement sans porter des vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, maladie ou prise médicamenteuse.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour s'assurer qu'il n'existe pas de fils ou de boulons desserrés avant de démarrer.

- **NE PAS** utiliser l'équipement pour des fins autres que les fins ou les applications déterminées par le fabricant.

- **TOUJOURS** dégager la zone de travail de tous débris, outils, etc. qui constitueraient un danger lorsque l'équipement est en marche.

AVIS

- Cet équipement devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de 18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout accident dû à une modification de l'équipement. Toute modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures pourraient en résulter.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du plus proche **extincteur à incendie**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours la plus proche**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche **ou garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également, les numéros de téléphone **de l'ambulance, médecin et des sapeurs-pompiers les plus proches**. Cette information sera de valeur inestimable en cas d'urgence.



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ COMPACTEUR

DANGER

- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'équipement dans un endroit où il y a des explosifs ou à proximité de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait se produire et causer de **graves lésions corporelles ou même la mort.**



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter tout **dispositif d'urgence ou de sécurité.** Ces dispositifs ont pour but de protéger l'utilisateur. La déconnexion de ces appareils peut causer de graves blessures, des lésions corporelles ou même la mort. La déconnexion de n'importe lequel de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ou tenter de faire des réparations lorsque la machine est en marche.

AVIS

- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de marche.
- Fixer les dommages à la machine et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement.
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit être stocké dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et du personnel non autorisé.

SÉCURITÉ MOTEUR

DANGER

- Les gaz d'échappement de carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore et peut causer la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de ce matériel exige un débit d'air de refroidissement continu approprié. **NE JAMAIS** utiliser ce matériel dans un espace clos ou étroit où la circulation d'air est restreinte. Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et à la propriété et de sérieux dommages au matériel ou au moteur.



AVERTISSEMENT

- **NE PAS** mettre les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur alors que le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche sans boucliers thermiques ou barrières de sécurité.
- Garder les doigts, les mains les cheveux et les vêtements à l'écart de toutes les pièces en mouvement pour éviter tout risque de blessure. 
- **NE PAS** retirer le bouchon du radiateur alors que le moteur est encore chaud. L'eau bouillante sous haute pression, jaillira hors du radiateur et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Le liquide de refroidissement bouillant, jaillira hors du réservoir de liquide de refroidissement et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur. 
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange d'huile à moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre lorsqu'ils sont chauds. Laisser ces pièces de se refroidir avant de faire des réparations.



AVIS

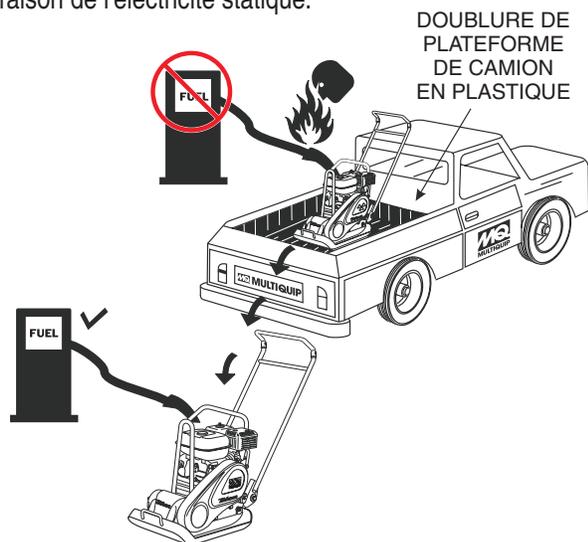
- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur peuvent se produire. Vérifier le filtre à air fréquemment pour éviter toute défaillance du moteur.
- **NE JAMAIS** changer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime. Des dommages au moteur ou au matériel peuvent survenir avec des plages de vitesse au-delà du maximum permis. 
- **NE JAMAIS** basculer le moteur à des angles extrêmes pendant le levage car il peut causer l'huile de pénétrer dans la culasse, ce qui rend difficile le démarrage du moteur.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DU CARBURANT

DANGER

- **NE PAS** ajouter du carburant à l'équipement lorsqu'il est placé à l'intérieur de la plateforme du camion avec la doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** allumer le moteur à proximité de carburant ou de liquides inflammables renversés. Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent causer une explosion si enflammé.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant avec le moteur en marche ou chaud.
- **NE PAS** trop remplir le réservoir, car un déversement de carburant pourrait s'enflammer s'il entre en contact avec des parties chaudes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Conserver le carburant dans des récipients appropriés, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.
- **NE JAMAIS** utiliser le carburant comme agent de nettoyage.
- **NE PAS** fumer près ou aux environs du matériel. Un incendie ou une explosion pourraient résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un moteur chaud.



SÉCURITÉ DE LA BATTERIE (DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

DANGER

- **NE PAS** faire tomber la batterie. Il est possible que la batterie risque d'exploser.
- **NE PAS** exposer la batterie à une flamme nue, des étincelles, cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides combustibles. Si ces gaz et liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



AVERTISSEMENT

- **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité lors de la manipulation de la batterie afin d'éviter une irritation oculaire. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.
- Utiliser des gants bien isolés lors de la manutention de la batterie.
- **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, du gaz combustible s'accumulera.
- **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie peut exploser. Lorsqu'elle est gelée, réchauffer la batterie jusqu'au moins 61°F (16°C).
- **TOUJOURS** recharger la batterie dans un milieu bien ventilé pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.
- Si le liquide de batterie (acide sulfurique dilué) vient en contact **avec les vêtements ou la peau**, rincer la peau ou les vêtements immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- Si le liquide de batterie (acide sulfurique dilué) vient en contact avec **les yeux**, rincer les yeux immédiatement et abondamment avec de l'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour obtenir des soins médicaux.



ATTENTION

- **TOUJOURS** débrancher la **borne négative de la batterie** avant toute opération d'entretien sur l'équipement.
- **TOUJOURS** garder les câbles de la batterie en bon état de fonctionnement. Réparer ou remplacer tous les câbles usés.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DE TRANSPORT

ATTENTION

- NE JAMAIS permettre à aucune personne ou animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

AVIS

- Avant de soulever l'équipement, s'assurer que les pièces (crochet et isolant de vibrations) ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas de vis déserrées ou manquantes.
- S'assurer toujours que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le déplacer.
- **NE JAMAIS** soulever le matériel alors que le moteur est toujours en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** attacher le matériel pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.

SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT/ DÉCLASSEMENT

AVIS

Le démantèlement est un processus contrôlé utilisé de façon sécuritaire pour mettre au rebut une pièce d'équipement qui n'est plus réparable. Si l'équipement pose un risque irréparable et inacceptable pour la sécurité en raison de l'usure ou des dommages ou s'il n'est plus rentable de l'entretenir (au-delà de la fiabilité du cycle de vie) et doit être déclassé (démolition et démantèlement), s'assurer de suivre les règles ci-dessous.

- **NE PAS** verser les déchets, ou l'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quel point d'eau.
- Contactez le Ministère des Travaux publics ou l'agence de recyclage dans votre région et prendre des dispositions pour l'élimination adéquate de tous les composants électriques, des déchets ou de l'huile associés à cet équipement.



- À la fin du cycle de vie de ce matériel, retirer la batterie et la transporter à l'installation appropriée pour la récupération du plomb. Prendre des précautions de sécurité lors de la manipulation de batteries qui contiennent de l'acide sulfurique.
- À la fin du cycle de vie de cet équipement, il est recommandé que le bâti de la truelle et toutes les autres pièces métalliques soient envoyés à un centre de recyclage.

Le recyclage du métal comprend la collection du métal à partir de produits rejetés et sa transformation en matières premières à utiliser dans la fabrication d'un produit nouveau.

Les recycleurs et fabricants encouragent le processus de recyclage du métal. L'utilisation d'un centre de recyclage des métaux favorise des économies de coûts énergétiques.

INFORMATIONS SUR LES ÉMISSIONS

AVIS

Le moteur à essence utilisé dans cet équipement a été conçu pour réduire les niveaux nocifs des émissions de monoxyde de carbone (CO), les hydrocarbures (HC) et d'oxydes d'azote (NOx) contenues dans les émissions de gaz d'échappement.

Ce moteur a été certifié pour répondre aux exigences d'émissions par évaporation de l'US EPA dans la configuration installée.

Toute tentative de modifier ou de faire des ajustements au système d'émission du moteur par des membres non autorisés du personnel sans formation adéquate peut endommager l'équipement ou créer une condition dangereuse.

En outre, la modification du circuit de carburant peut affecter les émissions par évaporation, donnant lieu à des amendes ou autres pénalités.

Étiquette de contrôle des émissions

L'étiquette de contrôle des émissions fait partie intégrante du système d'émission et est strictement contrôlée par le(s) règlement(s).

L'étiquette doit demeurer avec le moteur pour la durée de sa vie utile.

Si un remplacement de l'étiquette d'émissions est nécessaire, veuillez contacter votre distributeur de moteurs agréé.

Tableau 1. Spécifications MVB85H

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Nombre de rouleaux en caoutchouc | 4 |
| Force centrifuge | 2 270,57 lbf (10,1 kN) |
| Fréquence des vibrations | 5 400 vpm (90 Hz) |
| Taille de la plaque (l x L) | 12,60 x 17,05 po (320 x 433 mm) |
| Volume de l'huile du vibreur | 0,15 pinte (140 cc) |
| Poids utile | 198,42 lbs. (90 kg.) |

Tableau 2. Spécifications du moteur

| | |
|------------------------------------|--|
| Marque du moteur | HONDA |
| Modèle de moteur | GX120UT2SM12 |
| Type de moteur | Moteur à essence, aéroréfrigéré à 4 temps |
| Course x alésage | 2,4 po. x 1,65 po.(60 mm x 42 mm) |
| Déplacement | 7,2 po ³ (118 cc) |
| Puissance maximale | 3,5 HP (2,6 kW) @ 3600 trs/min |
| Capacité du réservoir de carburant | Env. 0,53 gallons (2,0 litres) |
| Type de carburant | Essence sans plomb d'automobile |
| Capacité d'huile | 0,15 gallons (0,56 litres) |
| Méthode de démarrage | Démarrage à rappel |
| Poids sec net | 28,7 lbs (13 Kg.) |
| Dimensions (L x l x H) | 12,0 x 13,6 x 13,0 po (305 x 346 x 329 mm) |

Tableau 3. Émissions de bruit et de vibrations

| | |
|--|-----|
| Niveau de puissance acoustique mesuré en dB(A) | 104 |
| Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A) | 105 |
| Niveau de puissance acoustique garanti au niveau de l'enceinte de l'opérateur en dB(A) | 95 |
| Vibrations main-bras en m/s ² | 8,2 |

REMARQUES :

1. Les produits sont testés pour leur niveau de pression acoustique conformément aux directives européennes 2000/14 / CE et 2005/88 / CE relatives aux émissions de bruit dans l'environnement par des équipements destinés à être utilisés à l'extérieur.
2. Les produits sont testés pour le niveau de vibration main / bras conformément aux directives européennes 2002/44 / CE et EN500-4 et ISO 5349-1: 2001, ISO 5349-2: 2001.

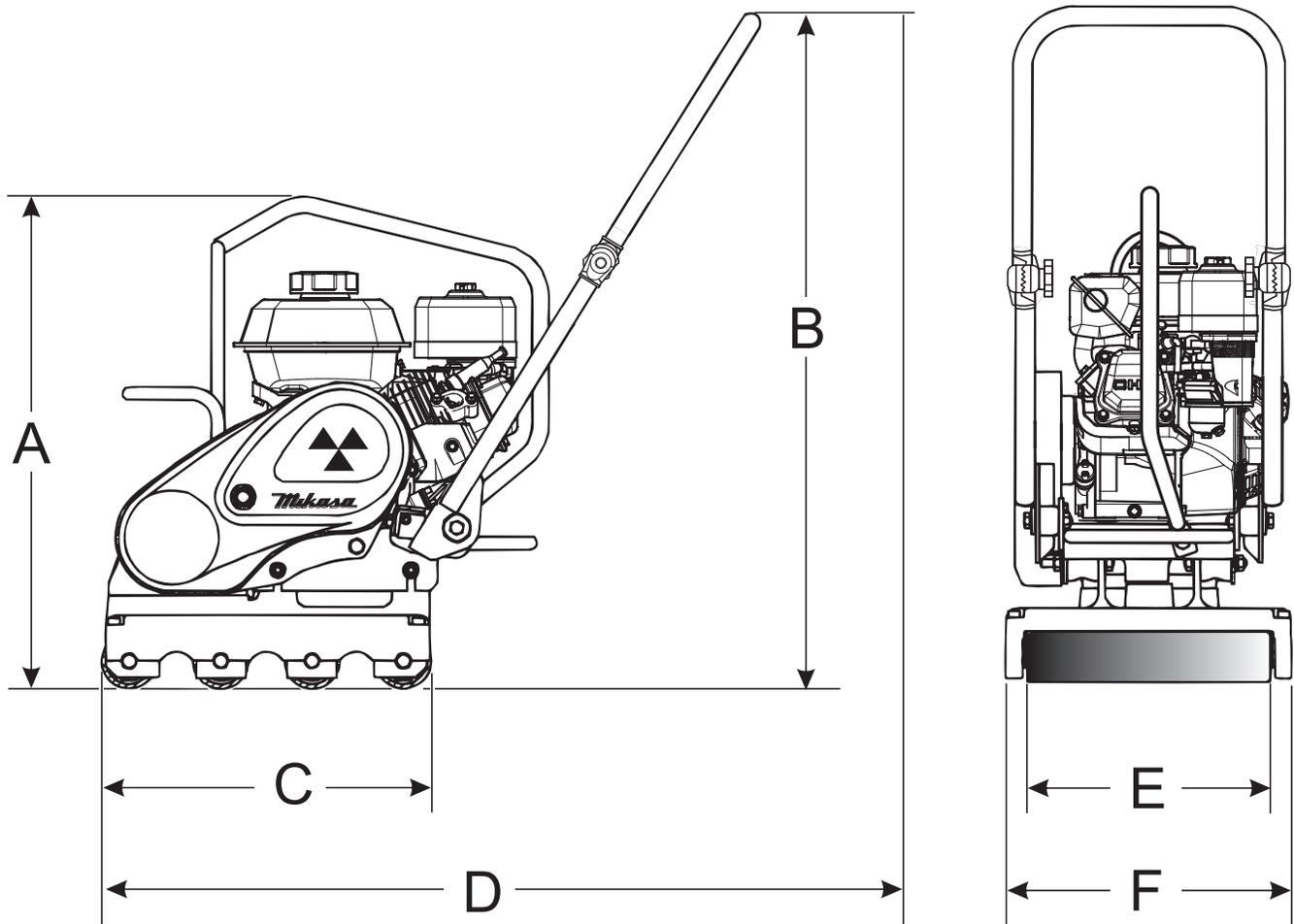


Figure 1. Dimensions

| Tableau 4. Dimensions | |
|-----------------------|-------------|
| RÉFÉRENCE | PO (MM) |
| A | 25,43 (646) |
| B | 36,14 (918) |
| C | 17,05 (433) |
| D | 35,04 (890) |
| E | 12,60 (320) |
| F | 14,80 (376) |

DÉFINITION DU COMPACTEUR À PLAQUE

Le Mikasa MVB85H est un compacteur à plaque conçu pour le revêtement de pavés autobloquants. Il est utilisé pour paver les trottoirs, les parcs et les espaces ouverts, pour aplanir les irrégularités de surface utilisant le poids et les vibrations de la machine.

ROULEAUX EN CAOUTCHOUC

L'aplatissement de la surface se fait à l'aide de quatre rouleaux en caoutchouc dur pendant que la vibration est appliquée à la surface. Cela empêche la surface (pavés autobloquants) d'être endommagée.

Le type approprié de pavé autobloquant pour ce compacteur est celui ayant une surface pour deux rouleaux.

MOTEUR

Ce compacteur à plaque est équipé d'un moteur à essence à quatre temps refroidi par air de 3,5 HP Honda GX120UT2SM12. Le moteur entraîne l'arbre excentrique pour générer des vibrations. Les vibrations générées sont transmises aux rouleaux en caoutchouc. Voir Tableau 2 pour des spécifications détaillées.

COMMANDES

Avant de démarrer le compacteur, identifiez et comprenez le fonctionnement de toutes les commandes et composants.

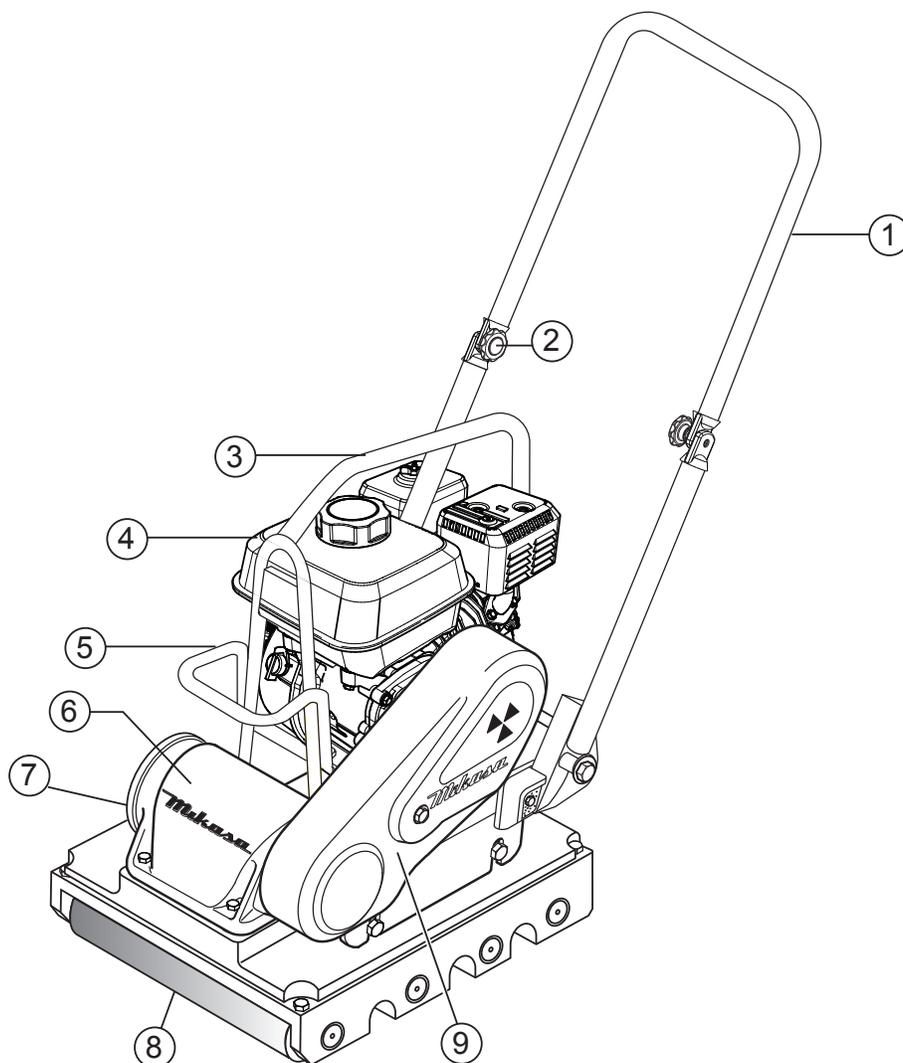


Figure 2. Spécifications du compacteur à plaque

Figure 2 illustre l'emplacement des commandes et composants de base du compacteur à plaque MVB85H. La fonction de chaque commande est décrite ci-dessous :

1. **Poignée** – Lors de l'utilisation du compacteur, cette poignée doit être abaissée. Lorsque le compacteur doit être *entreposé*, déplacez la poignée à la position verticale.
2. **Boulon de réglage de la poignée** – Ajuste la poignée en desserrant les boulons et en soulevant la poignée à la position souhaitée. Assurez-vous de serrer les boulons après avoir réglé la poignée.
3. **Dispositif de levage** – Lorsque le levage du compacteur est nécessaire par chariot élévateur, grue etc., nouer une corde ou chaîne autour du point de levage.
4. **Moteur** – ce compacteur à plaque utilise un moteur à essence Honda GX120 de 4,8 HP. Consulter le manuel de l'utilisateur du fabricant pour des renseignements sur le moteur.
5. **Poignée** – Utiliser cette poignée pour soulever le compacteur.
6. **Vibrateur** – Génère des vibrations transmises aux rouleaux de caoutchouc.
7. **Bouchon de vidange du vibrateur** – Utilisé pour vidanger l'huile du vibrateur.
8. **Rouleaux en caoutchouc** – Quatre rouleaux en caoutchouc dur utilisés pour aplatir les surfaces (pavés autobloquants).
9. **Couvercle à courroie** – Soulever ce couvercle pour accéder à la courroie.

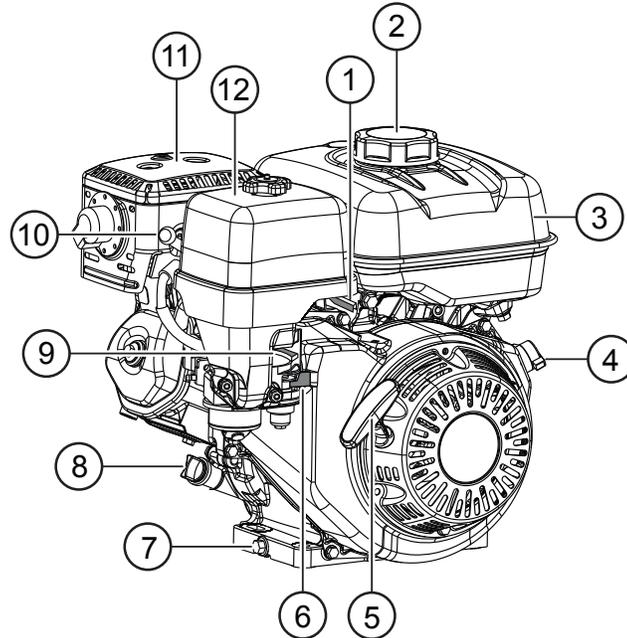


Figure 3. Commandes et composants du moteur

ENTRETIEN INITIAL

Le moteur (Figure 3) doit être examiné pour assurer la lubrification appropriée et doit être ravitaillé en carburant avant utilisation. Se référer au manuel du fabricant pour les instructions et les détails d'utilisation et de l'entretien du moteur.

1. **Levier d'accélérateur** – Utiliser pour ajuster le régime du moteur. Pour l'utilisation régulière, ce levier doit toujours être placé en position de MARCHE.
2. **Bouchon du réservoir de carburant** – Retirer ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. Faire le plein avec de l'essence sans plomb.
3. **Réservoir de carburant** – Consulter Tableau 2 pour la capacité du réservoir de carburant. S'assurer que le bouton est bien serré. NE PAS trop remplir. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus de renseignements sur le moteur Honda.

DANGER



Ajouter de l'essence au réservoir uniquement lorsque le moteur est arrêté et a eu l'occasion de refroidir. Dans le cas d'un déversement de carburant, **NE PAS** tenter de démarrer le moteur jusqu'à ce que le résidu de carburant a été complètement nettoyé, et que la zone entourant le moteur est sèche.

4. **Commutateur Marche/Arrêt du moteur** – Utilisé pour allumer ou éteindre le moteur.
5. **Démarrateur manuel (câble de démarrage)** – Tirer la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirer vigoureusement et sans secousses.
6. **Levier de robinet à essence** – OUVRIR pour permettre la circulation du carburant, FERMER pour arrêter le flux de carburant.
7. **Bouchon de vidange d'huile** – Retirer ce bouchon pour enlever l'huile du carter de vilebrequin du moteur.
8. **Jauge d'huile/Bouchon de remplissage d'huile** – Retirer ce bouchon pour voir si le niveau d'huile de moteur est bas. Ajouter l'huile par cet orifice de remplissage comme recommandé dans (Tableau 5).
9. **Levier de l'étrangleur** – utilisé pour le démarrage du moteur à froid, ou dans des conditions climatiques froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant.
10. **Bougie d'allumage** – Fournit l'étincelle au système d'allumage. Régler l'écartement des bougies selon les instructions du fabricant du moteur. Nettoyer les bougies une fois par semaine.
11. **Silencieux** – utilisé pour réduire le bruit et les émissions. NE JAMAIS toucher lorsqu'il est chaud !
12. **Filtre à air** – Empêche la saleté et d'autres débris de pénétrer dans le système de carburant. Retirer l'écrou à oreilles sur le dessus du couvercle du filtre à air pour accéder à l'élément filtrant. Voir la section entretien du présent manuel pour l'entretien.

AVANT DE COMMENCER

1. Lire toutes les consignes de sécurité au début du manuel.
2. Nettoyer le compacteur en enlevant la saleté et la poussière, en insistant sur le trou d'entrée d'air de refroidissement du moteur, du carburateur et du filtre à air.
3. Vérifier que le filtre à air est exempt de saleté et de poussière. Si le filtre à air est sale, le remplacer par un neuf, au besoin.
4. Examiner le carburateur à la recherche de saleté et de poussière extérieure. Nettoyer avec de l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous de fixation et des boulons.

VÉRIFIER L'HUILE MOTEUR

1. Pour vérifier le niveau d'huile moteur, placer le compacteur sur un sol nivelé sécuritaire avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge de remplissage du trou de remplissage d'huile du moteur (Figure 4) et l'essuyer.

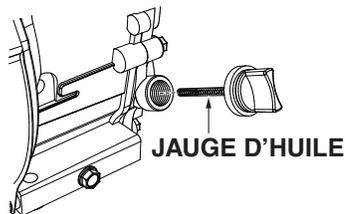


Figure 4. Retrait de la jauge d'huile moteur

3. Insérer et retirer la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est faible (Figure 5), remplir jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec le type d'huile recommandé comme indiqué dans Tableau 5. Voir Tableau 2 pour la capacité de remplissage maximale de l'huile moteur.

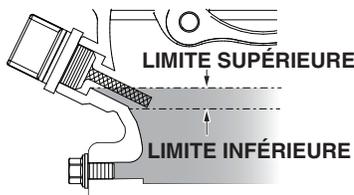


Figure 5. Jauge d'huile moteur (Niveau d'huile)

Tableau 5. Type d'huile

| Saison | Température | Type d'huile |
|-------------------|--------------|---------------|
| Été | 25°C ou plus | SAE 10W-30 |
| Printemps/Automne | 25°C~10°C | SAE 10W-30/20 |
| Hiver | 0°C ou moins | SAE 10W-10 |

DANGER



CARBURANT EXPLOSIF !

Les carburants de moteur sont extrêmement inflammables et peuvent être dangereux s'ils sont mal manipulés. **NE PAS** fumer lorsque vous faites le plein. **NE PAS** essayer de réapprovisionner le compacteur en carburant si le moteur est chaud ou en marche.

VÉRIFICATION CARBURANT

1. Faire une inspection visuelle (Figure 6) pour déterminer si le niveau de carburant est bas. Si le niveau est bas, faire le plein avec de l'essence sans plomb.

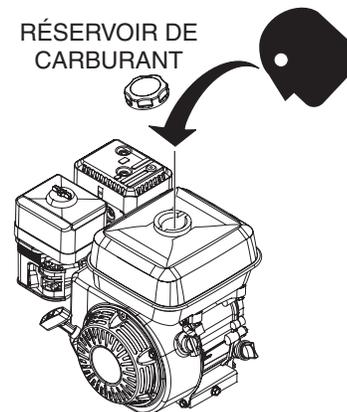


Figure 6. Vérification carburant

2. Lors du ravitaillement en carburant, veiller à utiliser un filtre pour la filtration. **NE PAS** remplir complètement le réservoir. Essuyer tout déversement de carburant immédiatement.

RETRAIT DU COUVERCLE DE LA COURROIE EN V

Pour vérifier la tension de la courroie en V, retirer les boulons qui gardent le couvercle en place, tel qu'illustré dans la figure 7.

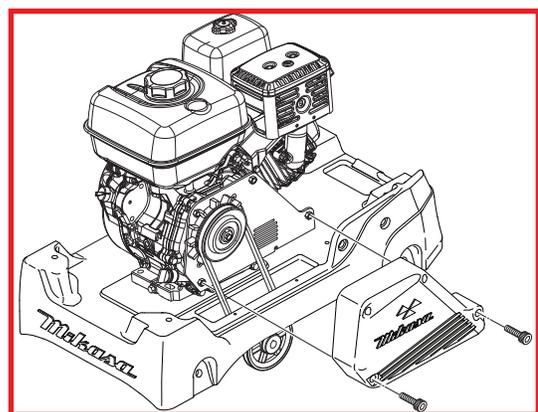


Figure 7. Emplacement de la courroie en V

INSPECTION DE LA COURROIE EN V

Examiner la courroie en V (Figure 8) et déterminer si elle est fissurée, effilochée, écaillée, a des pièces manquantes, ou si elle est autrement endommagée.

En outre, examiner la courroie et déterminer si elle est *imbibée d'huile* ou *glacée* (film brillant sur les côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces deux conditions peut provoquer le réchauffement de la courroie, ce qui peut l'affaiblir et augmenter son risque de défaillance.

Si la courroie en V présente l'une des conditions d'usure mentionnées remplacer la courroie en V immédiatement.

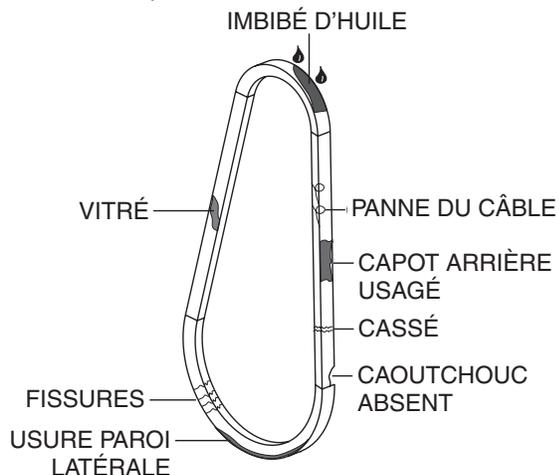


Figure 8. Inspection de la courroie d'entraînement

TENSION DE LA COURROIE EN V

La tension de la courroie en V est adéquate si la courroie se plie de 10 à 15 mm (Figure 9) lorsqu'on la presse avec le doigt, à mi-chemin entre l'embrayage et les pignons de poulie du vibreur.

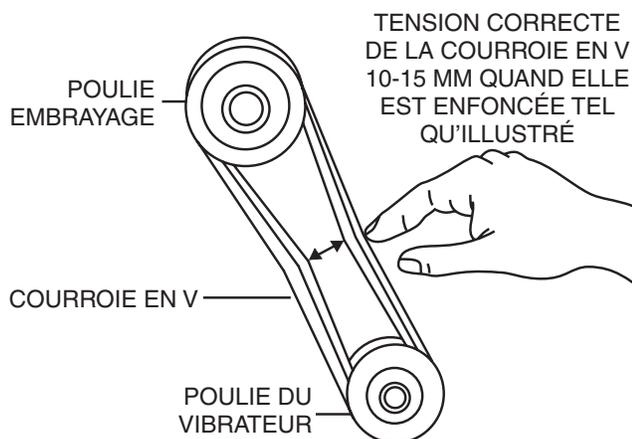


Figure 9. Tension de la courroie en V

VÉRIFICATION DE L'HUILE DU VIBRATEUR

1. Placer le compacteur à plaque horizontalement sur une surface plate. S'assurer que le compacteur est bien nivelé lors de la vérification du niveau l'huile dans le vibreur.
2. Vérifier le niveau d'huile du vibreur en retirant le bouchon d'huile (jauge d'huile du vibreur) comme indiqué dans Figure 10. Nettoyer la jauge d'huile et refermer le bouchon. Retirer à nouveau la jauge d'huile et vérifier que le niveau d'huile ne dépasse pas la hachure croisée du bouchon d'huile. **NE PAS TROP REMPLIR !**

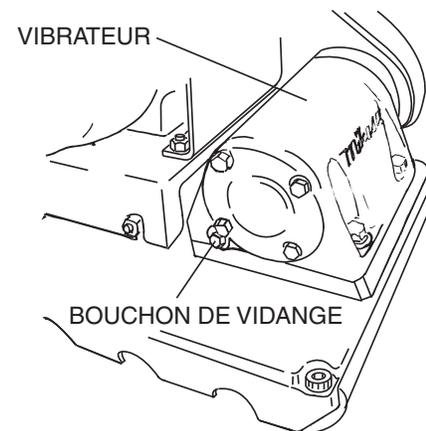


Figure 10. Vérification de l'huile du vibreur

3. Le vibreur contient environ 4,73 oz. (140 cc). **IMPORTANT**, si l'ajout d'huile est nécessaire, remplacer uniquement par de l'huile SAE 10W-30.

POIGNÉE

La hauteur de la poignée peut être ajustée pour faciliter l'utilisation. Ajuster la hauteur de la poignée comme suit. Consulter Figure 11.

1. Desserrer les boulons de la poignée.
2. Ajuster la poignée à la position souhaitée.
3. Lorsque la poignée est à la hauteur désirée, serrer les boulons.

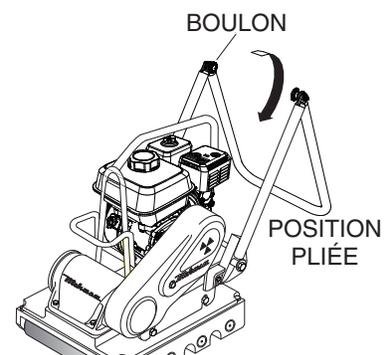


Figure 11. Réglage de la hauteur de la poignée

ATTENTION



NE PAS tenter d'utiliser le compacteur avant d'avoir **lu et clairement compris** les sections du manuel portant sur la sécurité, les renseignements généraux et l'inspection.

Cette section est destinée à aider l'opérateur au cours du démarrage initial du compacteur. Il est extrêmement important que ce chapitre soit lu attentivement avant d'essayer d'utiliser le compacteur sur le terrain.

DÉMARRER LE MOTEUR

1. Déplacer le levier de la soupape de carburant du moteur (Figure 12) à la position de marche **ON**.

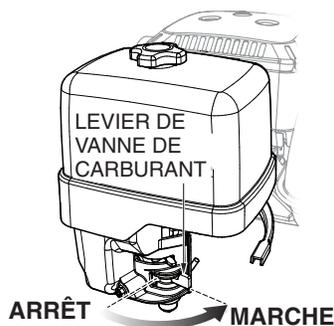


Figure 12. Levier de la soupape de carburant du moteur (Position de marche)

2. Déplacer le levier du papillon (Figure 13) à la position de *ralenti*.

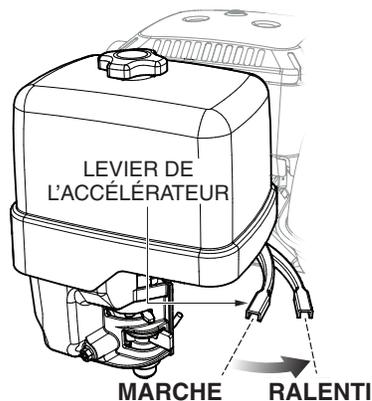


Figure 13. Levier de papillon (position de ralenti)

3. Placer le levier d'étrangleur (Figure 14) dans la position « **FERMÉ** » lors du démarrage d'un moteur froid.

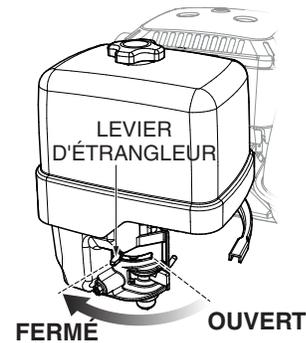


Figure 14. Levier du starter (fermé)

AVIS

La position **FERMÉ** du levier d'étrangleur enrichit le mélange de carburant pour le démarrage d'un moteur à **FROID**. La position **OUVERT** fournit le mélange de carburant correct pour un fonctionnement normal après le démarrage, et pour redémarrer un moteur chaud.

4. Mettre le commutateur de **marche/arrêt** (Figure 15) du moteur dans la position de **marche**.

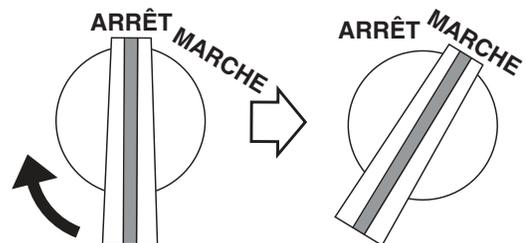
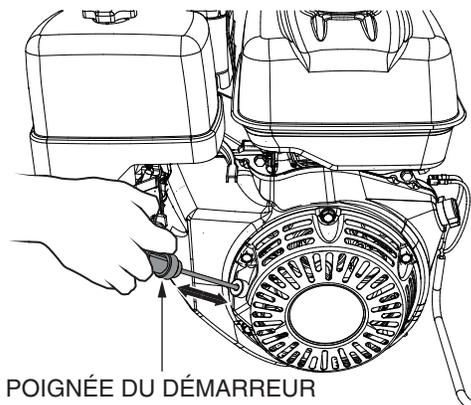


Figure 15. Commutateur de marche/arrêt du moteur (Position de marche)

5. Agripper la poignée du démarreur (Figure 16) et la tirer lentement pour la faire sortir. La résistance devient plus dure à une certaine position, correspondant au point de compression. A partir de ce point, rembobiner la corde un peu et tirer fortement.



POIGNÉE DU DÉMARREUR

Figure 16. Poignée de démarrage

AVIS

NE PAS tirer le câble de démarreur jusqu'au bout.

NE PAS relâcher le câble de démarreur après l'avoir tiré. Lui permettre de se rembobiner aussitôt que possible.

6. Lorsque le moteur démarre, relâcher la poignée du démarreur et laisser la corde se rembobiner.

7. Si le levier du starter a été déplacé en position **FERMÉ** pour démarrer le moteur, le déplacer progressivement vers la position **OUVERT** (Figure 17) lorsque le moteur se réchauffe. Si le moteur n'a pas démarré, répéter les étapes de 1 à 6.



Figure 17. Levier du starter (ouvert)

8. Avant que le compacteur ne soit utilisé, mettre le moteur en marche et le laisser tourner pour plusieurs minutes. Vérifier les fuites de carburant, et les bruits qui pourraient être associés à des composants desserrés.

FONCTIONNEMENT

ATTENTION



TOUJOURS suivre toutes les règles de sécurité de la section de sécurité de ce manuel avant d'utiliser le compacteur. Garder l'espace de travail libre de tous débris et autres objets qui pourraient endommager le compacteur ou causer des blessures corporelles.

1. Une fois que le moteur a démarré, déplacer rapidement le levier de la manette des gaz du moteur à la position de **marche** (Figure 18).

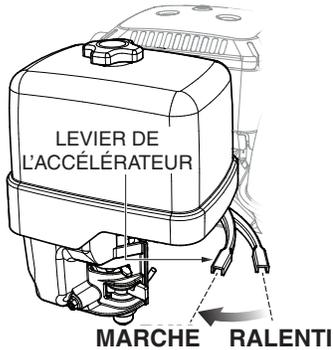


Figure 18. Levier de l'accélérateur (position de marche)

AVIS

TOUJOURS déplacer rapidement le levier d'accélérateur sans hésiter, parce que l'augmentation lente de la vitesse du moteur fera glisser l'embrayage.

2. Pousser et tirer la poignée pour avancer et reculer et aplatir le pavé autobloquant.

ATTENTION

NE JAMAIS faire opérer la machine si une personne est assise dessus. Les vibrations peuvent faire tomber la personne et lui causer des blessures.

ARRÊT DU MOTEUR

Arrêt normal

1. Mettre le levier d'accélérateur à la position **ralenti** (Figure 19) puis faire tourner le moteur à basse vitesse pendant trois minutes.

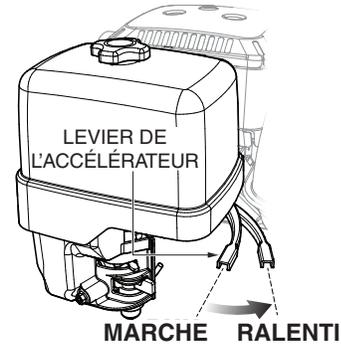


Figure 19. Levier de l'accélérateur (position de ralenti)

2. Mettre le commutateur de **marche/arrêt** du moteur dans la position d'arrêt (Figure 20) **OFF**.

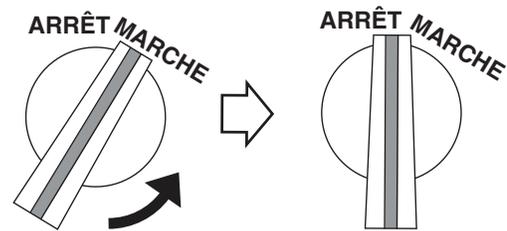


Figure 20. Commutateur de marche/arrêt du moteur (position d'arrêt)

3. Mettre le levier de la soupape à essence (Figure 21) à la position d'arrêt **OFF**.

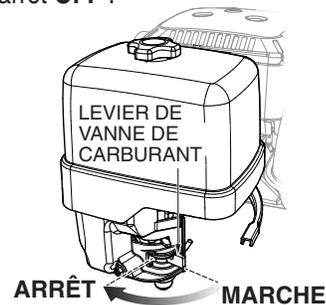


Figure 21. Levier de la soupape de carburant (OFF)

Arrêt d'urgence

1. Positionner le levier à la position de **RALENTI** puis positionner l'interrupteur de **MARCHÉ/ARRÊT** du moteur à la position d'arrêt **OFF**.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les pratiques générales d'entretien sont essentielles à la performance et à la longévité de votre compacteur. Cet équipement nécessite un nettoyage, une inspection et une lubrification de routine. Consulter Tableau 6 et Tableau 7 pour l'entretien programmé du moteur et du compacteur.

Les procédures suivantes, consacrées à l'entretien, peuvent prévenir les dommages graves ou les pannes du compacteur.

AVIS

Consulter le manuel du moteur **HONDA** fourni avec votre compacteur pour plus de détails sur l'entretien et le dépannage du moteur.

ATTENTION



TOUJOURS laisser le moteur se refroidir avant l'entretien. **NE JAMAIS** tenter tout travail d'entretien sur un moteur chaud.

ATTENTION

TOUJOURS débrancher le fil de la bougie et la garder éloigné du moteur avant d'effectuer tout entretien ou réglages à la machine.

AVERTISSEMENT



Certaines opérations d'entretien peuvent exiger que le moteur soit en marche. S'assurer que la zone d'entretien est bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone, un poison qui peut causer une perte de conscience et entraîner la **MORT**

Propreté générale

Nettoyer le compacteur quotidiennement. Éliminer toute accumulation de poussière et de débris (boue, argile, etc.). Si le compacteur est nettoyé à la vapeur, s'assurer que la lubrification est accomplie **APRÈS** le nettoyage à la vapeur.

AVIS

L'inspection et les autres formes d'entretien devraient toujours être effectuées sur une surface dure et plane avec le moteur éteint.

AVIS

Les intervalles d'inspection figurant dans les tableaux de l'entretien sont pour le fonctionnement dans des conditions normales. Ajuster vos intervalles d'inspection basé sur le nombre d'heures que le compacteur à plaque est en service et les conditions de travail particulières.

AVIS

L'inspection et autres services devraient toujours être effectués sur les sols durs et nivelés avec le moteur arrêté.

AVIS

Les intervalles d'inspection figurant dans les tableaux de l'entretien sont pour le fonctionnement dans des conditions normales. Ajuster vos intervalles d'inspection basé sur le nombre d'heures que le compacteur à plaque est en service et les conditions de travail particulières.

Pour vous assurer que votre compacteur à plaque est toujours en bon état de fonctionnement, avant de l'utiliser, procéder à l'inspection d'entretien en conformité avec les Tableau 6 et Tableau 7.

ENTRETIEN MOTEUR

Effectuer l'entretien du moteur conformément aux directives dans Tableau 6.

Tableau 6. Calendrier d'entretien du moteur

| Description (3) | Fonctionnement | Avant | Premier mois ou 10 heures. | Tous les 3 mois ou 25 heures. | Tous les 6 mois ou 50 heures. | Chaque année ou 100 heures. | Tous les 2 ans ou 200 heures. |
|-----------------------------|--------------------------|--|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Huile moteur | VÉRIFICATION | X | | | | | |
| | CHANGER | | X | | | | |
| Filtre à air | VÉRIFICATION | X | | | | | |
| | CHANGER | | | X (1) | | | |
| Tous les écrous et boulons | Resserrer le cas échéant | X | | | | | |
| Bougie | VÉRIFIER/ NETTOYER | | | | X | | |
| | REPLACER | | | | | | X |
| Ailettes de refroidissement | VÉRIFICATION | | | | X | | |
| Pare-étincelles | NETTOYER | | | | | X | |
| Réservoir à carburant | NETTOYER | | | | | X | |
| Filtre à essence | VÉRIFICATION | | | | | X | |
| Régime au ralenti | VÉRIFIER/RÉGLER | | | | | X (2) | |
| Réglage de valves | VÉRIFIER/RÉGLER | | | | | | X (2) |
| Conduites carburant | VÉRIFICATION | Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2) | | | | | |

1. Entretien plus fréquemment lorsqu'il est utilisé dans des zones **POUSSIÉREUSES**.
2. Ces articles doivent être réparés par votre revendeur de service, sauf si vous disposez d'outils appropriés et que vous êtes compétent sur le plan mécanique. Consulter le manuel de réparation **HONDA** pour les procédures de service.
3. Pour une utilisation commerciale, vérifier les heures d'utilisation pour déterminer les intervalles d'entretien appropriés.

Inspections de la machine

Effectuer l'inspection de la machine conformément aux directives dans Tableau 7.

| Tableau 7. Inspection de la machine | | |
|-------------------------------------|--|---|
| Intervalle | Vérifier | Solution |
| Tous les jours avant de la démarrer | Machine | Nettoyer si nécessaire. |
| | Réservoir de carburant pour les fuites | Réparer les fuites de carburant. |
| | Système de carburant pour les fuites | Réparer les fuites de carburant. |
| | Huile moteur | Ajouter de l'huile si nécessaire. |
| | L'huile du vibrateur | Ajouter de l'huile si nécessaire. |
| | Élément du filtre à air | Nettoyer / Remplacer |
| | Cadre de protection | Inspecter les déformations |
| | Amortisseur de chocs | Remplacer si endommagé. |
| Toutes les 20 heures | Huile moteur | Remplacer uniquement après les 20 premières heures. |
| Toutes les 100 heures | Huile moteur | Changer |
| | Élément du filtre à air | Nettoyer / Remplacer |
| | L'huile du vibrateur | Vérifier le niveau d'huile. Vérifier la présence de fuites. |
| Toutes les 200 heures | Courroie en V | Inspecter, remplacer si endommagée ou usagée. |
| | Embrayage | Inspecter, remplacer s'il ne fonctionne pas correctement. |
| | Boulons du moteur | Remplacer les boulons si déformés ou allongés. |
| Toutes les 300 heures | L'huile du vibrateur | Changer |
| | Filtre à essence | Changer |
| Tous les 2 ans | Conduites de carburant | Remplacer |

Couple de serrage

Consulter Tableau 8 (couple de serrage) pour resserrer les écrous et les boulons.

| Tableau 8. Couple de serrage (in. kg/cm de diamètre) | | | | | | | | |
|---|--|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Matériel | 6mm | 8mm | 10mm | 12mm | 14mm | 16mm | 18mm | 20mm |
| 4T | 70 | 150 | 300 | 500 | 750 | 1 100 | 1 400 | 2 000 |
| 6-8T | 100 | 250 | 500 | 800 | 1 300 | 2 000 | 2 700 | 3 800 |
| 11T | 150 | 400 | 800 | 1 200 | 2 000 | 2 900 | 4 200 | 5 600 |
| * | 100 (6mm) 300 ~ 350 (8mm) 650 ~ 700 (10mm) | | | | | | | |
| ** | Au cas où la contrepartie est en aluminium | | | | | | | |
| Les filetages des boulons utilisés avec cette machine sont tous droitiers | | | | | | | | |
| Le matériel et la qualité du matériel est marqué sur chaque boulon, et vis. | | | | | | | | |

Filtre à air du moteur

! DANGER



NE PAS utiliser d'essence ou de solvants à faible point d'éclair pour nettoyer le moteur ou l'un de ses composants. Il existe une possibilité d'incendie ou d'explosion qui peut endommager l'équipement et causer de graves lésions corporelles ou même la **MORT!**

! ATTENTION



Porter un équipement de protection tel que des lunettes de sécurité ou un masque de protection et des masques anti-poussière ou un respirateur approuvés lorsque vous nettoyez les filtres à air avec de l'air comprimé.

AVIS

L'utilisation du moteur avec des composants de filtre à air lâches ou endommagés permettrait à l'air non filtré de pénétrer dans le moteur, ce qui entraîne une usure prématurée et une défaillance.

Ce moteur Honda GX120UT2SM12 est équipé d'un élément filtrant en papier haute densité remplaçable. Voir (Figure 22) pour les composants du filtre à air.

- Retirer le couvercle du filtre à air et l'élément filtrant en mousse.
- Tapoter l'élément filtrant en papier à plusieurs reprises sur une surface dure pour enlever la saleté, ou souffler de l'air comprimé ne dépassant pas 30 psi (207 kPa, 2,1 kgf/cm²) à travers le filtre à air de l'intérieur vers l'extérieur. **NE JAMAIS** brosser la saleté. Le brossage forcera la saleté dans les fibres. Remplacer l'élément filtrant en papier s'il est excessivement sale.

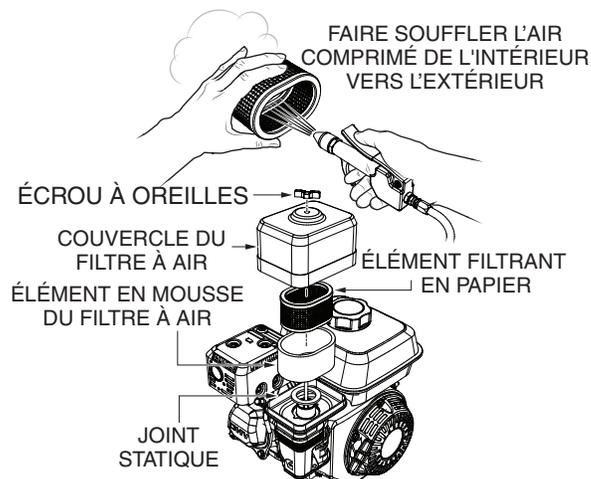


Figure 22. Filtre à air du moteur

- Nettoyer le filtre en mousse à l'eau chaude savonneuse ou avec un dissolvant ininflammable. Rincer et sécher soigneusement. Tremper l'élément filtrant dans l'huile moteur propre et essorer l'excès d'huile complètement de l'élément filtrant avant de l'installer.
- Faire souffler de l'air comprimé à travers le couvercle du filtre à air comme illustré dans (Figure 22). Nettoyer l'intérieur du couvercle du filtre à air avec de l'eau chaude savonneuse ou un solvant ininflammable. Rincer et sécher soigneusement.

AVIS

L'utilisation du moteur avec des composants de filtre à air lâches ou endommagés permettrait à l'air non filtré de pénétrer dans le moteur, ce qui entraîne une usure prématurée et une défaillance.

HUILE MOTEUR

AVIS

Vidanger l'huile du moteur lorsque l'huile est chaude.

- Retirer le boulon de vidange d'huile (Figure 23) et la rondelle d'étanchéité et laisser l'huile s'écouler dans un récipient approprié.
- Remplir avec le type d'huile de moteur recommandé comme indiqué dans le Tableau 5. Pour la capacité d'huile du moteur, voir Tableau 2 (spécifications du moteur). **NE PAS** trop remplir.
- Réinstaller le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité et serrer fermement.

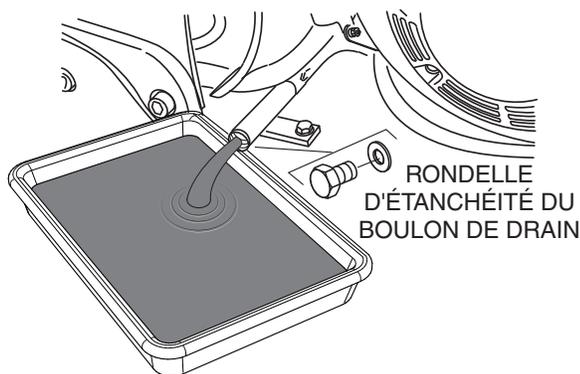


Figure 23. Vidange de l'huile moteur

BOUGIE

AVIS

NE JAMAIS utiliser de bougie dont l'indice thermique est incorrect.

- Enlever et nettoyer la bougie d'allumage (Figure 24) à l'aide d'une brosse métallique si elle doit être réutilisée. Jeter la bougie si l'isolant est fissuré ou ébréché.
- À l'aide d'une jauge d'épaisseur, régler l'écart de la bougie à 0,028 ~ 0,031 pouce (0,7 ~ 0,8 mm).
- Visser la bougie dans le trou du cylindre à la main pour éviter le filetage, puis serrer fermement.

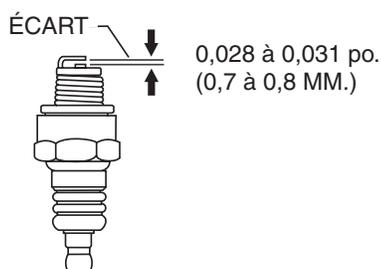


Figure 24. Écart bougie d'allumage

COURROIE EN V

Examiner la courroie en V (Figure 25) et déterminer si elle est fissurée, effilochée, écaillée, a des pièces manquantes, ou si elle est autrement endommagée.

En outre, examiner la courroie et déterminer si elle est **imbibée d'huile** ou **glacée** (film brillant sur les côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces deux conditions peuvent provoquer le réchauffement de la courroie, ce qui peut l'affaiblir et augmenter son risque de défaillance.

Si la courroie en V présente l'une des conditions d'usure susmentionnées remplacer la courroie en V immédiatement.

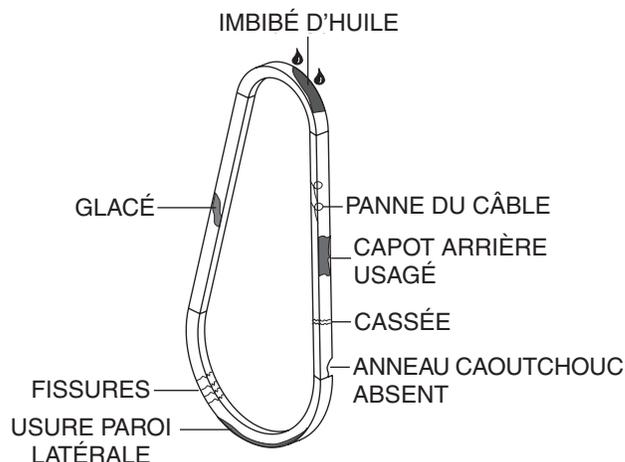


Figure 25. Inspection de la courroie en V

NETTOYAGE DU PARE-ÉTINCELLES

Nettoyer le pare-étincelles chaque année ou toutes les 100 heures.

1. Retirer les vis de 4 mm (3) du déflecteur d'échappement, puis retirer le déflecteur (Figure 26).
2. Retirer les vis de 5 mm (4) du protecteur de silencieux, puis retirer le protecteur de silencieux.
3. Retirer les vis de 4 mm (4) du pare-étincelles, puis retirer le pare-étincelles.

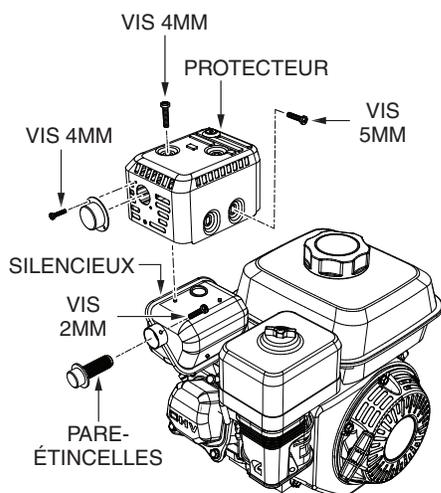


Figure 26. Retrait du pare-étincelles

4. Enlever soigneusement les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles (Figure 27) à l'aide d'une brosse métallique.



Figure 27. Nettoyage du pare-étincelles

5. Si le pare-étincelles est endommagé et présente des fissures ou des trous, le remplacer par un neuf.
6. Réinstaller le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.

ENTREPOSAGE

1. Enlever la saleté et la boue de chaque partie en lavant avec de l'eau. Lors du lavage, veiller à ne pas laisser l'eau éclabousser les composants électriques tels que le silencieux du moteur.
2. Couvrir la machine pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté.
3. Ranger la machine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
4. Ne pas laisser la machine à l'extérieur. La garder à l'intérieur.
5. Lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période, vidanger le carburant du réservoir.
6. Lorsque la machine est utilisée après une longue période de stockage, vérifier le niveau d'huile moteur avant utilisation.

DÉPANNAGE (COMPACTEUR)

| Dépannage (compacteur) | | |
|--|--|---|
| Symptôme | Problème possible | Solution |
| Vitesse d'avancement trop basse et vibration faible. | L'embrayage glisse ? | Régler ou remplacer l'embrayage. |
| | Glissement de la courroie en V ? | Ajuster ou remplacer la courroie trapézoïdale. |
| | Trop d'huile dans le vibreur ? | Ramener au niveau correct. |
| | Problème dans les composants internes du vibreur ? | Examiner l'ensemble du vibreur pour déceler l'existence de pièces usées ou défectueuses, remplacer les pièces défectueuses. |
| | Usure / Dommages de l'amortisseur ? | Remplacer l'amortisseur. |
| Pousser-tirer le compacteur est difficile (lourd). | Le roulement du cylindre est endommagé ? | Remplacer le roulement. |
| | De l'eau dans le roulement du cylindre cause de la rouille ? | Remplacer le roulement. S'assurer que l'eau n'y pénètre pas. |
| | Des fils ou d'autres obstructions enroulés autour des pièces rotatives ? | Enlever les obstructions et nettoyer. |
| | Le joint des deux extrémités entre en contact avec les cadres ? | Ajuster. |

DÉPANNAGE (MOTEUR)

| Dépannage (moteur) | | |
|---|--|--|
| Symptôme | Problème possible | Solution |
| Difficile de démarrer, le carburant est disponible, mais pas d'étincelle à la bougie d'allumage. | Bougie d'allumage en relais ? | Vérifier l'écartement, l'isolant ou remplacer la bougie d'allumage. |
| | Dépôt de carbone sur la bougie? | Nettoyer ou changer la bougie d'allumage. |
| | Court-circuit dû à une isolation défectueuse de la bougie d'allumage ? | Examiner l'isolation de bougie d'allumage. Remplacer si usée. |
| | Écart des bougies d'allumage incorrect ? | Remettre à la bonne distance. |
| | Bougie d'allumage rouge ? | Vérifier l'unité d'allumage du transistor. |
| | La bougie est bleuâtre ? | Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. S'il existe une fuite d'air injecté, corriger la fuite. Si les jets du carburateur sont bouchés, nettoyer le carburateur. |
| | Aucune étincelle au bout de la bougie d'allumage ? | Vérifier que l'unité d'allumage du transistor n'est pas brisée, et remplacer l'unité défectueuse. Vérifier que le fil de tension n'est pas fissuré ou cassé et remplacer. Vérifier que la bougie d'allumage n'est pas défectueuse, et remplacer. |
| | Pas d'huile ? | Ajouter de l'huile selon le besoin. |
| | Le voyant d'alarme de la pression d'huile clignote lors du démarrage ? (Les cas échéant) | Vérifier le circuit d'arrêt automatique « capteur de niveau d'huile ». (Le cas échéant) |
| Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage. | L'interrupteur Marche/arrêt est court-circuité ? | Vérifier le câblage du commutateur. Remplacer le commutateur. |
| | Bobine d'allumage défectueuse ? | Remplacer la bobine d'allumage. |
| | Écart des bougies incorrect, pointes sales ? | Remettre l'écartement des pointes à la bonne distance et nettoyer les pointes. |
| | Isolation du condensateur usée ou court-circuitée ? | Remplacer le condensateur. |
| | Fil de bougie d'allumage cassé ou court-circuité ? | Remplacer le câblage défectueux de la bougie d'allumage. |
| Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage et la compression est normale. | Type de carburant inapproprié ? | Purger le système de carburant et remplir avec le type de carburant approprié. |
| | Eau ou poussière dans le système de carburant ? | Purger le système de carburant. |
| | Filtre à air sale ? | Nettoyer ou remplacer le filtre à air. |
| | Étrangleur ouvert ? | Fermer l'étrangleur. |
| Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage mais la compression est basse. | Soupape d'aspiration/d'échappement est coincée ou dépassee? | Fermer les valves. |
| | Segment de piston et/ou cylindre usagé(s) ? | Remplacer les segments de piston ou le piston. |
| | Culasse et/ou bougie d'allumage n'est pas bien serrée ? | Serrer les boulons de culasse et de bougie d'allumage. |
| | Les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage sont endommagés ? | Remplacer les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage. |
| Aucun combustible présent dans le carburateur. | Pas de carburant dans le réservoir de carburant ? | Remplir avec le type de carburant approprié. |
| | Le robinet de carburant ne s'ouvre pas correctement ? | Appliquer du lubrifiant pour desserrer le levier du robinet de carburant. Remplacer au besoin. |
| | Filtre ou conduite à carburant bouché ? | Remplacer le filtre à carburant. |
| | Trou d'évent du bouchon de réservoir de carburant bouché ? | Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir de carburant. |
| | De l'air dans la tuyauterie d'essence ? | Purger la tuyauterie à essence. |

DÉPANNAGE (MOTEUR)

| Dépannage (moteur) - suite | | |
|---|--|--|
| Symptôme | Problème possible | Solution |
| Faible en puissance, la compression est correcte et il n'y a pas de ratés d'allumage. | Filtre à air sale ? | Nettoyer ou remplacer le filtre à air. |
| | Niveau inadéquat dans le carburateur ? | Vérifier le réglage du flotteur de carburateur, reconditionner le carburateur. |
| | Bougie d'allumage défectueuse ? | Nettoyer ou changer la bougie d'allumage. |
| | Bougie d'allumage incorrecte ? | Remettre à la bonne distance. |
| Faible en puissance, la compression est correcte mais il y a des ratés du moteur. | Eau dans le système de carburant ? | Vidanger le système d'essence et remplir avec le type de carburant approprié. |
| | Bougie d'allumage encrassée ? | Nettoyer ou changer la bougie d'allumage. |
| | Bobine d'allumage défectueuse ? | Remplacer la bobine d'allumage. |
| Le moteur surchauffe. | Type de carburant inapproprié ? | Remplir avec le type de carburant correct. |
| | Ailettes de refroidissement encrassées ? | Nettoyer les ailettes de refroidissement. |
| | Conduite d'entrée d'air bouchée ? | Enlever la saleté et les débris de la conduite d'air. Remplacer les éléments du filtre à air, si nécessaire. |
| | Le niveau d'huile est trop haut ou trop bas ? | Ajuster le niveau d'huile. |
| Vitesse de rotation fluctuante. | Réglage incorrect du régulateur ? | Régler le régulateur. |
| | Ressort du régulateur défectueux ? | Remplacer le ressort du régulateur. |
| | Le flux de carburant est réduit ? | Vérifier s'il y a des fuites ou des encrassements dans le système de carburant. |
| Anomalie du lanceur manuel. (Le cas échéant) | Mécanisme du lanceur bouché par la poussière et la saleté ? | Nettoyer l'ensemble du lanceur avec de l'eau et du savon. |
| | Ressort spiralé desserré ? | Remplacer le ressort spiralé. |
| Lanceur défectueux ? | Câblage lâche ou endommagé ? | S'assurer que les connexions de la batterie et du démarreur sont bien serrées et propres. |
| | La batterie n'est pas suffisamment chargée ? | Recharger ou remplacer la batterie. |
| | Le démarreur est endommagé ou court-circuité ? | Remplacer le démarreur. |
| Consomme trop de carburant ? | Sur-accumulation de produits de silencieux ? | Examiner et nettoyer les valves. Vérifier le silencieux et le remplacer si nécessaire. |
| | Bougie d'allumage incorrecte ? | Remplacer la bougie par le type suggéré par le fabricant. |
| La couleur de la fumée du silencieux est toujours blanche. | La viscosité du lubrifiant n'est pas correcte ? | Remplacer le lubrifiant par la bonne viscosité. |
| | Bagues usagées ? | Remplacer les bagues. |
| La couleur de la fumée du silencieux est toujours noire. | Filtre à air bouché ? | Nettoyer ou remplacer le filtre à air. |
| | La valve de l'étrangleur n'est pas à la bonne position ? | Ajuster la valve de l'étrangleur à la bonne position. |
| | Carburateur défectueux, le joint sur le carburateur est cassé ? | Remplacer le carburateur ou le joint. |
| | Mauvais réglage du carburateur, le moteur avec beaucoup d'effort ? | Régler le carburateur. |
| Ne démarre pas, pas d'alimentation avec la clé de Marche. (Le cas échéant) | Le dispositif de Marche/Arrêt n'est activé ? | Allumer le dispositif Marche/arrêt. |
| | Batterie déconnectée ou déchargée ? | Vérifier les connexions du câble Charger ou remplacer la batterie. |
| | Commutateur/câblage d'allumage défectueux ? | Remplacer le commutateur d'allumage. Vérifier le câblage. |

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE DES REMARQUES

Les sections suivantes expliquent les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, utilisez les numéros d'assistance que vous trouverez à l'arrière de votre manuel.

REMARQUE

La table des matières et les numéros de pièce listés dans la section pièces sont susceptibles de modifications **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces listées.

LISTE DE PIÈCES D'ÉCHANTILLONS

| N° | N° DE PIÈCE | NOM DE PIÈCE | QTÉ | REMARQUES |
|----|-------------|------------------------|--------|---------------------------|
| 1 | 12345 | VIS..... | 1..... | INCLUT ARTICLES AVEC % |
| 2% | | RONDELLE, 63 CM..... | | NON VENDU SÉPARÉMENT |
| 2% | 12347 | RONDELLE, 0,95 CM..... | 1..... | M2-45T UNIQUEMENT |
| 3 | 12348 | TUYAU..... | | A/R... FABRIQUÉ SUR PLACE |
| 4 | 12349 | ROULEMENT..... | 1..... | S/N 2345B ET AU-DESSUS |

N° Colonne

Symboles uniques — Tous les éléments avec le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne de numéro appartiennent au même assemblage ou kit, ce qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

Numéros d'articles en double — Les doublons indiquent des numéros de pièces multiples, qui sont effectifs pour le même article général, tel que des protections de lame de scie de tailles différentes en utilisation ou un pièce qui a été mise à jour sur de nouvelles versions de la même machine.

REMARQUE

Lors de la commande d'une pièce qui possède plus d'un numéro de pièce listé, vérifiez la colonne remarques pour déterminer quelle pièce commander.

N° DE PIÈCE Colonne

Numéros utilisés — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un numéro, une entrée vide ou la mention À définir.

La mention À définir est généralement utilisée pour montrer qu'une pièce à laquelle n'a pas été attribué un numéro de pièce de format au moment de la publication.

Une entrée vide indique généralement que l'article est vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres entrées seront expliquées dans la colonne « Remarques ».

QTÉ Colonne

Numéros utilisés — La quantité d'article peut être indiquée par un nombre, une entrée vide ou la mention Sur demande.

La mention Sur demande est généralement utilisée pour les tuyaux ou d'autres parties qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur souhaitée.

Une entrée vide indique généralement que l'article est vendu séparément. D'autres entrées seront expliquées dans la colonne « Remarques ».

Colonne REMARQUES

Certaines des notes les plus communes trouvées dans la colonne « Remarques » sont répertoriées ci-dessous. Des notes supplémentaires nécessaires pour décrire l'article peuvent également être indiquées.

Assemblage/Kit — Tous les articles sur la liste de pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article sera acheté.

Indiqué par :

« INCLUT DES ARTICLES AVEC (symbole unique) »

Interruption dans les numéros de série — Utilisé pour lister une fourchette de numéros de série effectifs pour laquelle une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N/S XXXXX ET EN-DESSOUS »

« N/S XXXXX ET AU-DESSUS »

« DU N/S XXXXX AU N/S XXXXX »

Utilisation d'un numéro de modèle spécifique — Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle listée. Elle peut également être utilisée pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou sur une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« PAS UTILISÉ SUR XXXX »

« Fabriquer/Obtenir sur place » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle boutique de matériel ou fabriqué à partir d'articles disponibles. Les exemples incluent les câbles de batterie, des cales ainsi que certaines rondelles et certains écrous.

« Non vendu séparément » — Indique qu'un article ne peut être acheté comme un article séparé et fait partie d'un assemblage/kit qui peut être acheté ou bien n'est pas disponible à la vente chez Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

COMPACTEUR À PLAQUES MVB85H AVEC MOTEUR À ESSENCE HONDA GX120UT2SM12

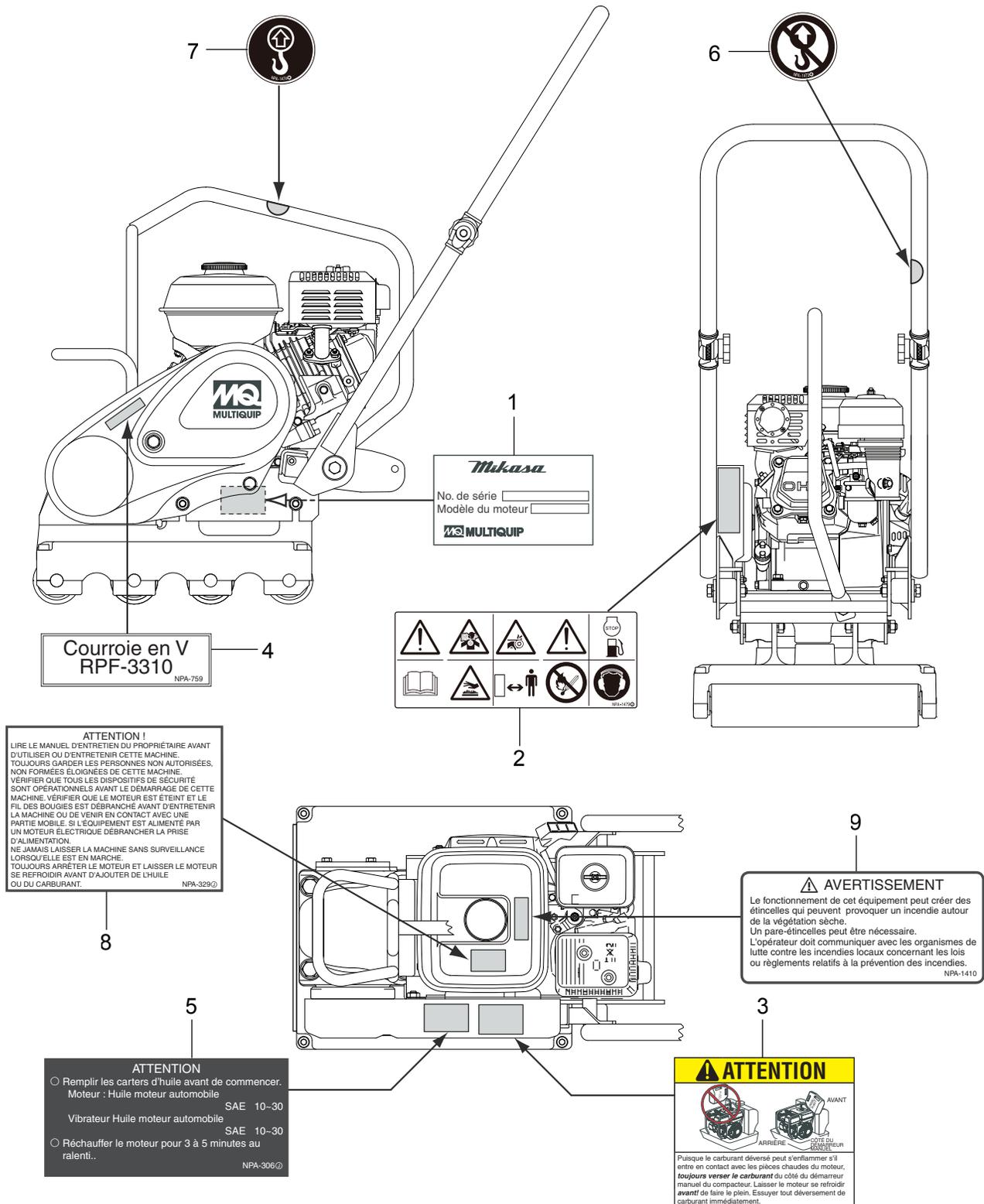
1 à 5 unités

| Qté | N/P | Description |
|--------|-------------------|--|
| 3..... | 070100332 | COURROIE EN V, RPF3330 |
| 5..... | 0650140480 | BOUGIE D'ALLUMAGE, BPR6ES |
| 1..... | 28462ZH8003 | CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL |
| 5..... | 17210ZE0505 | ÉLÉMENT, FILTRE À AIR INTÉRIEUR |
| 5..... | 17218ZE0505 | ÉLÉMENT, FILTRE À AIR EXTÉRIEUR |
| 1..... | 17620Z4H030 | BOUCHON COMPLET, RÉSERVOIR DE CARBURANT |
| 1..... | 17672Z4H000 | FILTRE À CARBURANT, RÉSERVOIR DE CARBURANT |
| 4..... | 939010400 | AMORTISSEUR DE CHOCS |

AVIS

Les numéros de pièces sur cette liste de pièces de rechange proposée peuvent remplacer les numéros de pièces montrés sur la liste des pièces ci-après.

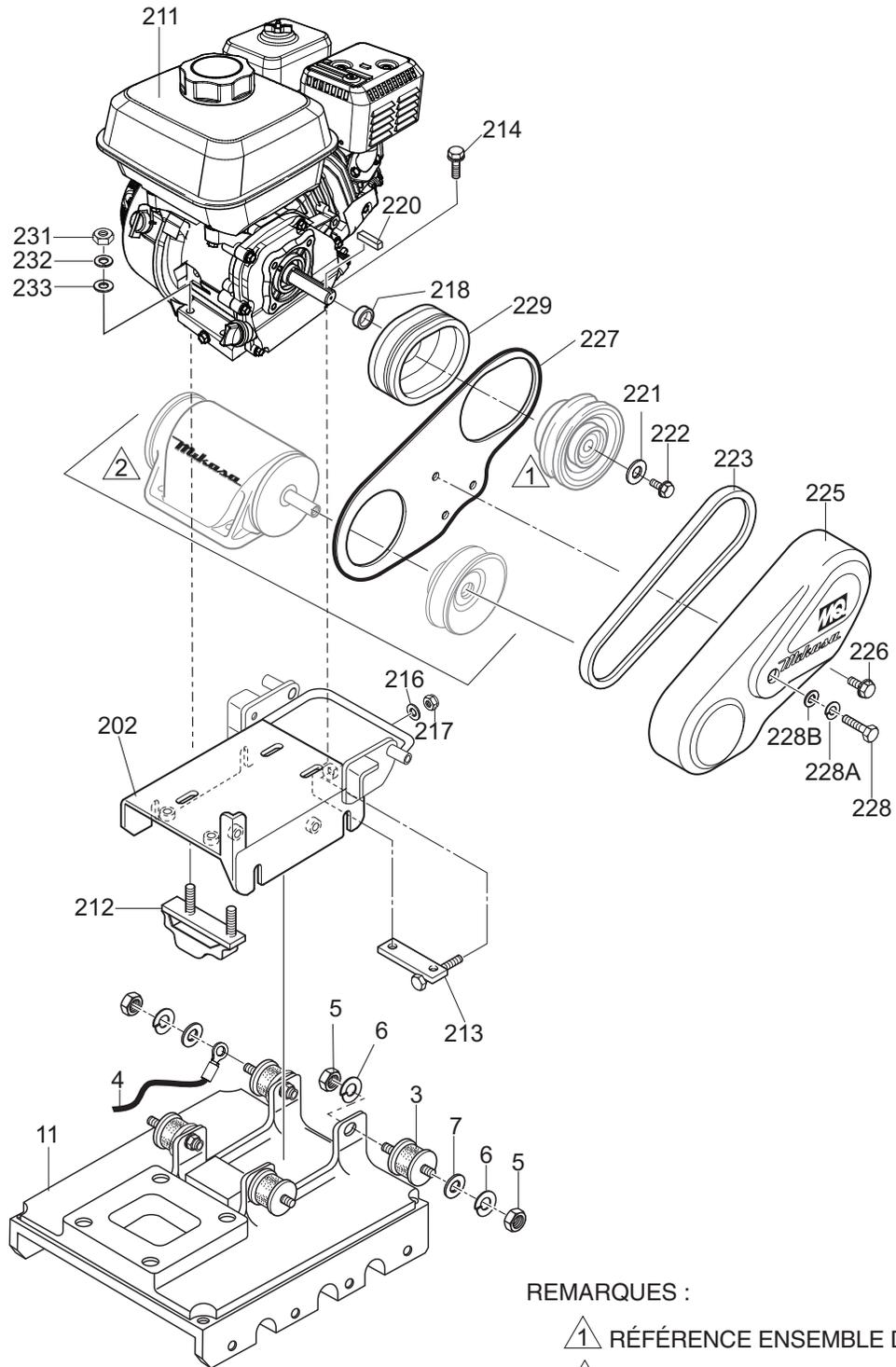
ENSEMBLE PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET AUTOCOLLANTS



ENSEMBLE PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET AUTOCOLLANTS

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---|-------------|-----------------------------------|
| 1 | | PLAQUE, N° DE SÉRIE..... | 1..... | CONTACTER LE SERVICE DE PIÈCES MQ |
| 2 | 920214790 | DÉCAL, ATTENTION (ICÔNE) | 1..... | NPA-1479 |
| 3 | 920212320 | DÉCAL, ATTENTION CARBRUANT | 1..... | NPA1232 |
| 4 | 920207590 | DÉCAL, COURROIE EN V | 1..... | NPA-759 |
| 5 | 920203060 | DÉCAL, ATTENTION | 1..... | NPA-306 |
| 6 | 920214730 | DÉCAL, NE PAS SOULEVER | 1..... | NPA-1473 |
| 7 | 920214740 | DÉCAL, POISITION DE LEVAGE..... | 1..... | NPA-1474 |
| 8 | 920203290 | DÉCAL, ATTENTION | 1..... | NPA-329 |
| 9 | 920214100 | DÉCAL, AVERTISSEMENT INVENDIE MOTEUR..... | 1..... | NPA-1410 |

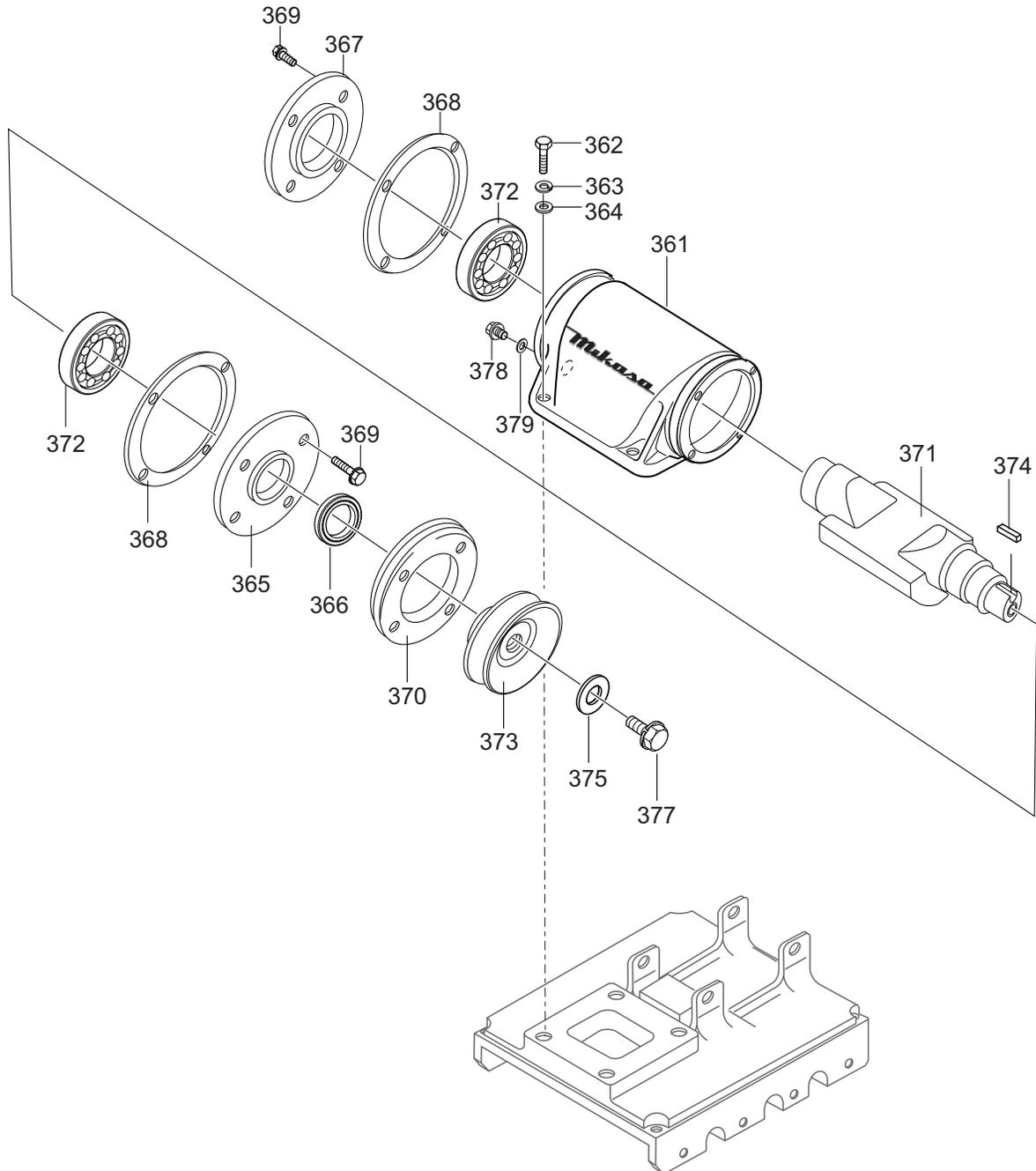
ENSEMBLE CARROSSERIE



ENSEMBLE CARROSSERIE

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|-----------------------------------|-------------|-----------------------|
| 3 | 939010400 | AMORTISSEUR D45POXH41PO | 4 | |
| 4 | 959404350 | CONDUCTEUR TERRE | 1 | |
| 5 | 020310080 | ÉCROU M10 | 8 | |
| 6 | 030210250 | RONDELLE, VERROUILLAGE M10 | 8 | |
| 7 | 031110160 | RONDELLE, PLATE M10 | 4 | |
| 11 | 418118110 | CADRE | 1 | |
| 202 | 418219100 | BASE | 1 | |
| 211 | 912212011 | MOTEUR, HONDA GX120UT2SM12 | 1 | |
| 212 | 418457690 | BOULON, MOTEUR | 1 | |
| 213 | 413436870 | ÉCROU DE MOTEUR, ARRIÈRE | 1 | |
| 214 | 011008040 | ENS. BOULON 8X40 | 2..... | REPLACE P/N 002410840 |
| 216 | 0401450080 | RONDELLE, PLATE M8 SS..... | 1..... | REPLACE P/N 031108160 |
| 217 | 022710809 | ÉCROU NYLON M8 | 1 | |
| 218 | 404418150 | ESPACEUR 18X25X8 EMBRAYAGE | 1 | |
| 220 | 0320050150 | CLÉ | 1 | |
| 221 | 952400130 | RONDELLE | 1 | |
| 222 | 011708025 | ENS. BOULON 8X25 | 1..... | REPLACE P/N 002210825 |
| 223 | 070100312 | COURROIE EN V, RPF3310 | 1 | |
| 225 | 418216470 | PROTÈGE-COURROIE, EXTÉRIEUR | 1..... | REPLACE P/N 418216460 |
| 226 | 002411035 | ENS. BOULON 10X35 | 1 | |
| 227 | 418216480 | COUVERCLE DE COURROIE, INTÉRIEUR | 1 | |
| 228 | 001221053 | BOULON, 10X65 | 1 | |
| 228A | 030210250 | RONDELLE DE BLOCAGE | 1 | |
| 228B | 031110160 | RONDELLE, PLATE | 1 | |
| 229 | 418343420 | JOINT, COUVERCLE | 1 | |
| 231 | 020108060 | ÉCROU | 2..... | REPLACE P/N 020308060 |
| 232 | 030208200 | RONDELLE, VERROUILLAGE M8 | 2 | |
| 233 | 031108160 | RONDELLE, PLATE M8 | 2 | |

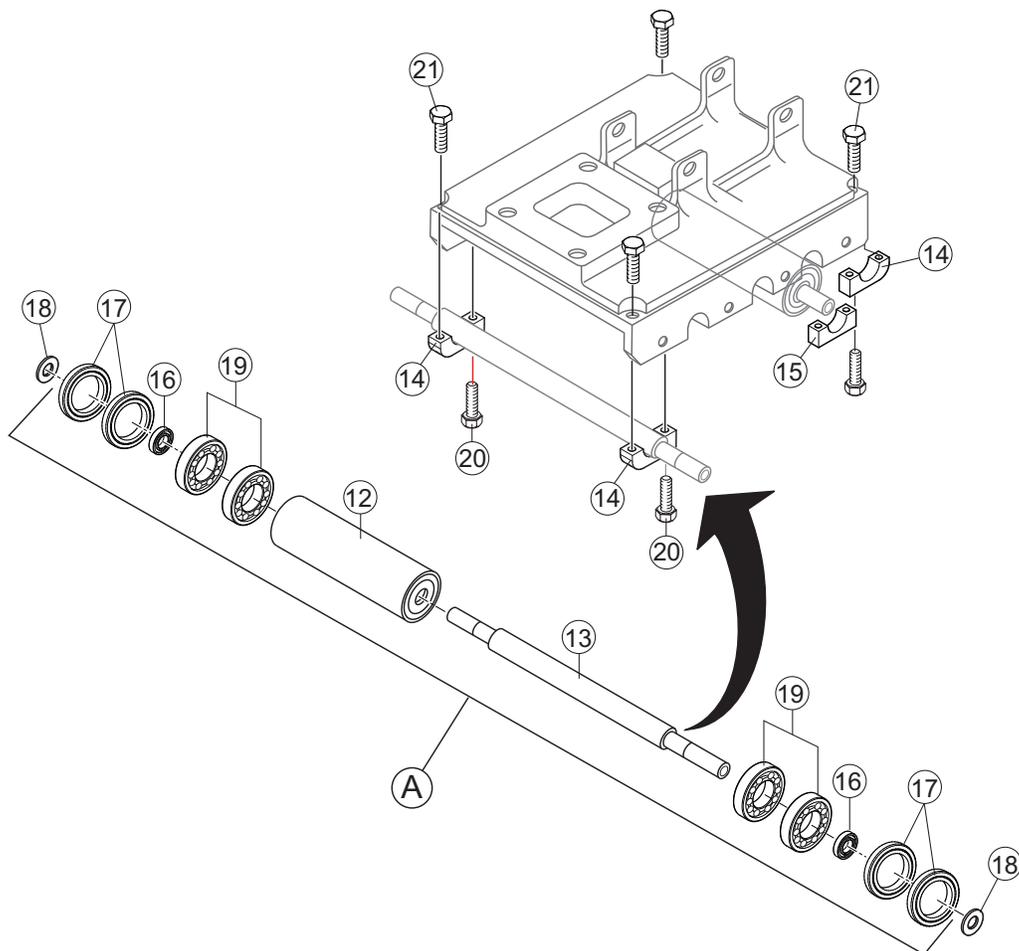
ENSEMBLE VIBRATEUR



ENSEMBLE VIBRATEUR

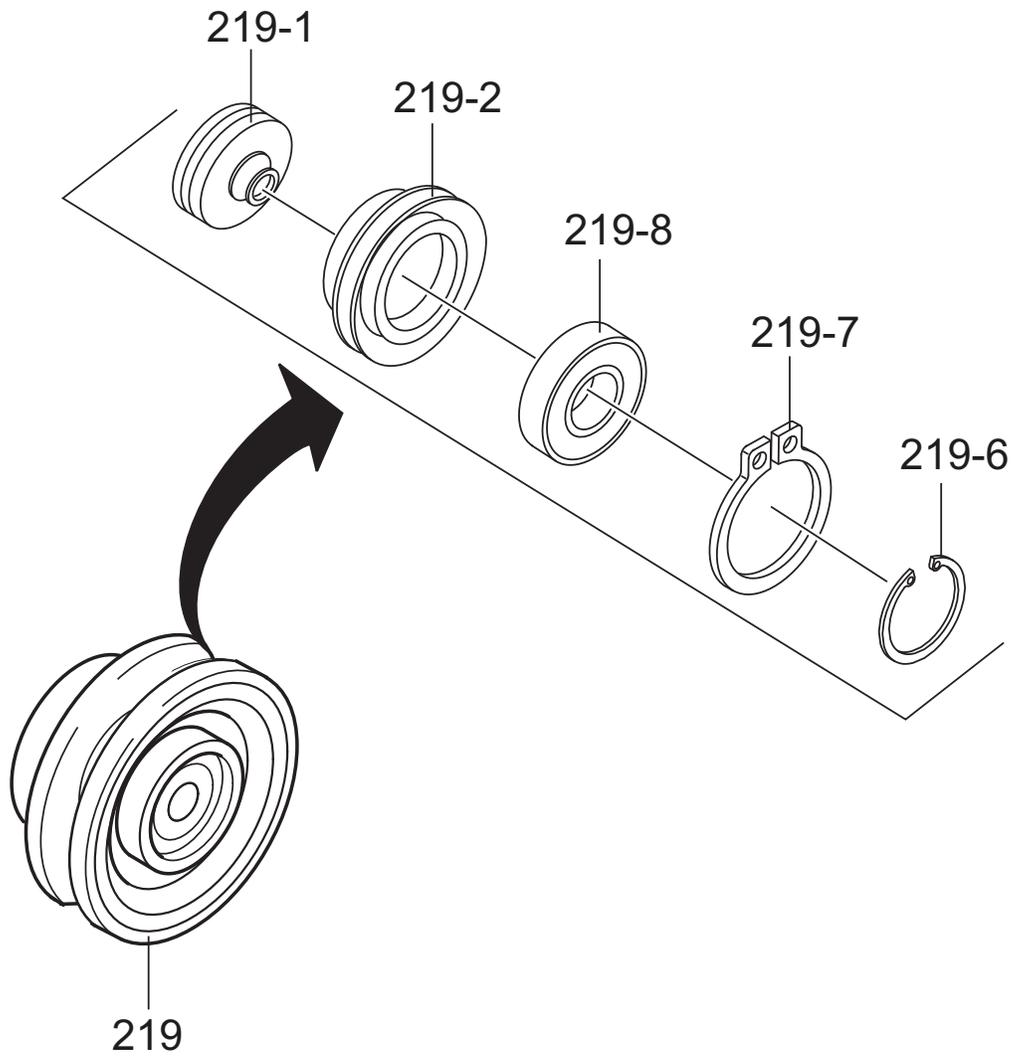
| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|--------------------------------------|-------------|------------------------------|
| 361 | 418117730 | PLAQUE VIBRANTE/ENS. BOÎTIER | 1 | |
| 362 | 001221445 | BOULON 14X45 | 4 | |
| 363 | 030214350 | RONDELLE, VERROUILLAGE M14 | 4 | |
| 364 | 031114260 | RONDELLE, PLATE | 4 | |
| 365 | 418464310 | COUVERCLE BOITIER/POULIE | 1 | |
| 366 | 060403020 | JOINT D'HUILE TC30458 | 1 | |
| 367 | 418456960 | COUVERCLE BOITIER/DISPOSITIF D'ARRÊT | 1 | |
| 368 | 418456971 | GARNITURE | 2 | |
| 369 | 3013820 | ENS. BOULON 8X20 | 8 | REMPLACE P/N 002400820 |
| 370 | 418464510 | JOINT DE COUVERCLE, VIB. | 1 | |
| 371 | 418343400 | ROTATEUR EXCENTRIQUE, TIGE | 1 | |
| 372 | 040406307 | ROULEMENT 6307C4 | 2 | |
| 373 | 418456981 | POULIE, ENS. VIBRATEUR | 1 | |
| 374 | 951401920 | CLÉ 7X7X30 | 1 | |
| 375 | 952403450 | RONDELLE, 11X35X4,5 | 1 | |
| 377 | 012010030 | ENS. BOULON 10X30 | 1 | REMPLACE P/N 002211030 |
| 378 | 953400270 | BOUCHON, 1/4X14X10L | 1 | |
| 379 | 953405260 | GARNITURE 1/4 PO | 1 | |

ENSEMBLE ROULEAU



ENSEMBLE ROULEAU

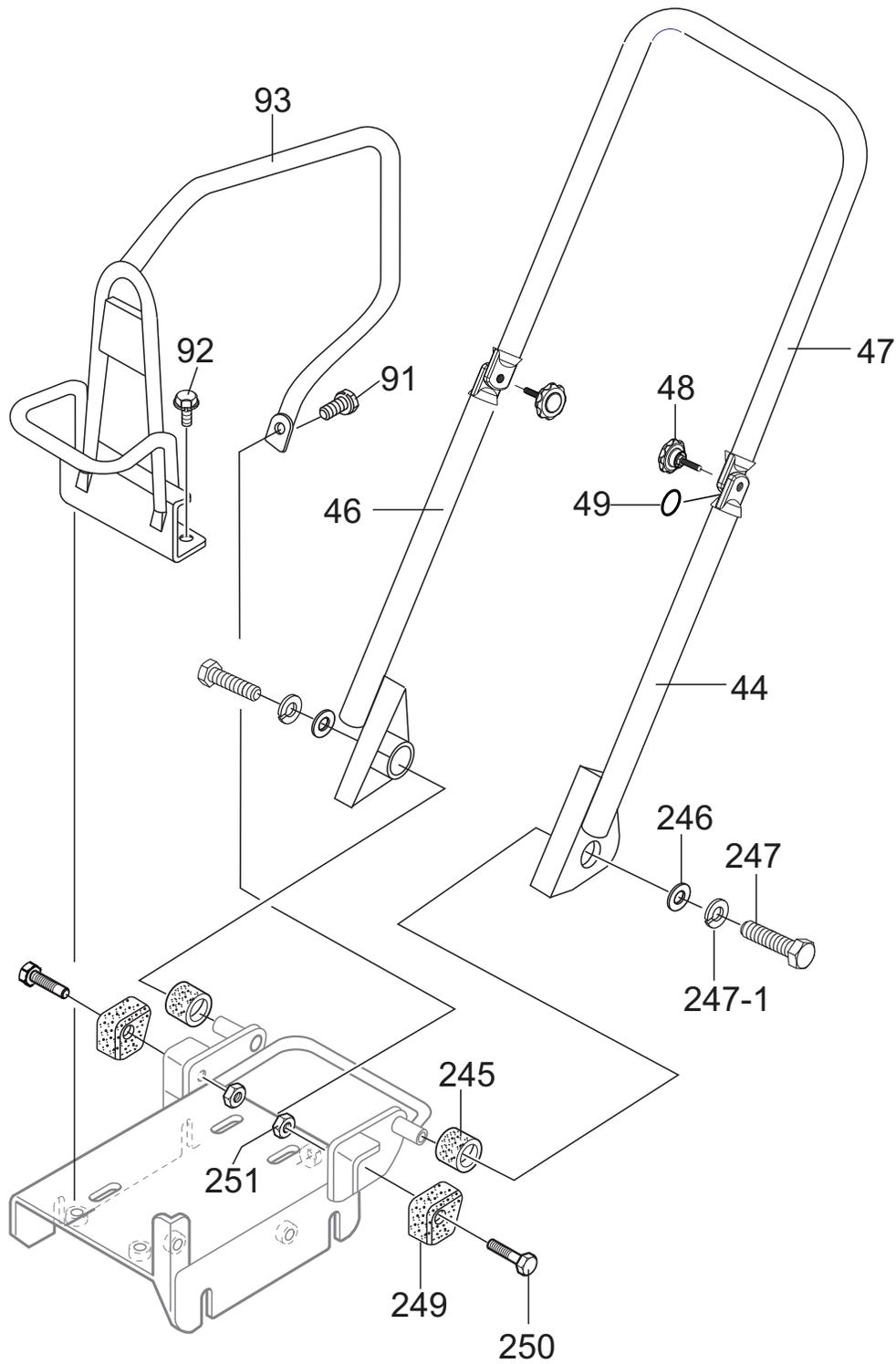
| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|--|-------------|-------------------------------|
| A | 418910090 | ENSEMBLE ROULEAU..... | 4..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC/\$ |
| 12\$ | 418344260 | CYLINDRE | 4 | |
| 13\$ | 418344270 | ARBRE DE CYLINDRE | 4 | |
| 14 | 418458130 | PORTE-ARBRE (EXTRÉMITÉ) | 4 | |
| 15 | 418458140 | PORTE-ARBRE (INTÉRIEUR) | 4 | |
| 16\$ | 049920010 | AIGUILLE DE ROULEMENT (ANNEAU INTERNE) | 8 | |
| 17 | 060602050 | JOINT D'HUILE | 16 | |
| 18 | 952402281 | RONDELLE | 8 | |
| 19\$ | 046006304 | ROULEMENT 6304 | 16 | |
| 20 | 001521025 | BOULON À TÊTE CREUSE 10X25 | 12 | |
| 21 | 001521052 | BOULON À TÊTE CREUSE 10X60 | 4 | |



ENS. EMBRAYAGE

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|----------------------|-------------|------------------------------|
| 219 | 460446780 | ENS. EMBRAYAGE | 1..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC/# |
| 219-1# | 943920080 | ARBRE D'EMBRAYAGE | 1 | |
| 219-2# | 941010400 | POULIE D'EMBRAYAGE | 1 | |
| 219-6# | 080200300 | ANNEAU ÉLASTIQUE | 1 | |
| 219-7# | 080600550 | ANNEAU ÉLASTIQUE | 1 | |
| 219-8# | 046006006 | ROULEMENT 6006 | 1 | |

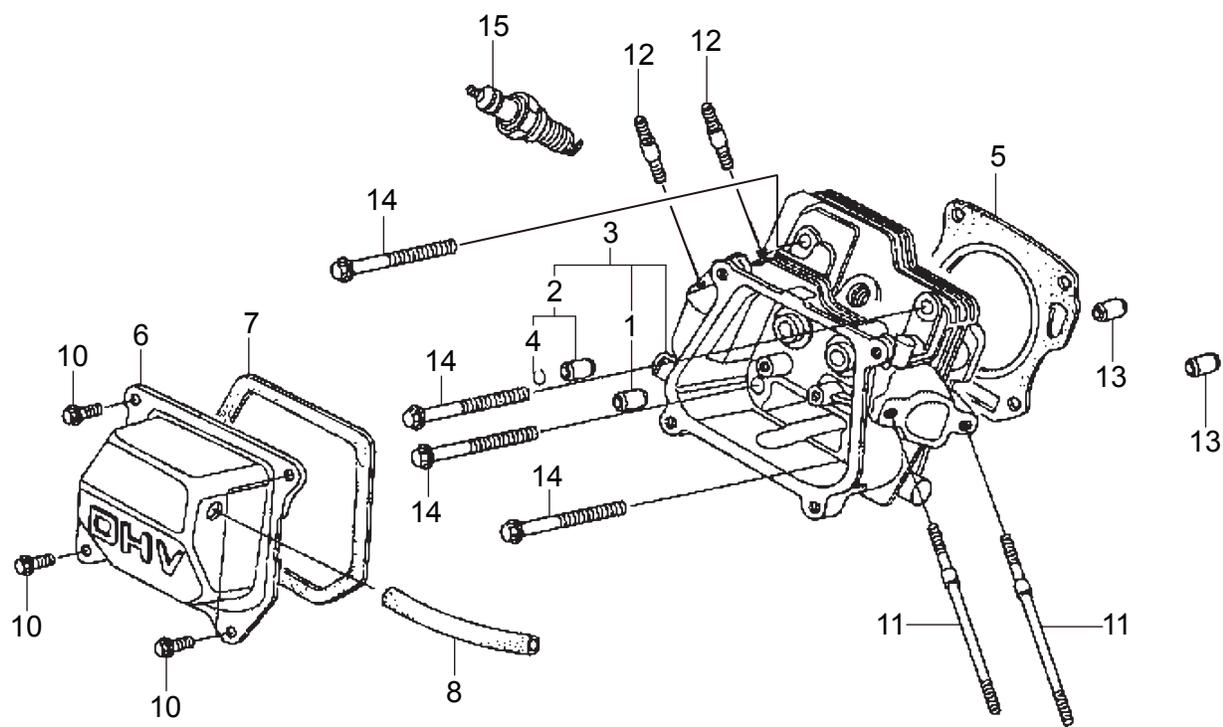
ENSEMBLE POIGNÉE



ENSEMBLE POIGNÉE

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------|
| 44 | 418352730 | POIGNÉE, INFÉRIEUR GAUCHE | 1 | |
| 46 | 418352740 | POIGNÉE, INFÉRIEUR DROIT | 1 | |
| 47 | 418346400 | POIGNÉE, HAUT | 1 | |
| 48 | 959406961 | BOULON, POIGNÉE 45X10X30 | 2 | |
| 49 | 050200080 | JOINT TORIQUE | 2 | |
| 91 | 012010030 | ENS. BOULON 10X30 | 1 | REPLACE P/N 002211030 |
| 92 | 012210025 | ENS. BOULON 10X25 | 2 | REPLACE P/N 002211025 |
| 93 | 418216870 | CROCHET | 1 | |
| 245 | 404433430 | JOINT CAOUTCHOUC 20X32X28.5 | 2 | |
| 246 | 952403450 | RONDELLE, 11X35X4.5 | 2 | |
| 247 | 012210020 | BOULON 10X20 | 2 | REPLACE P/N 001221020 |
| 247-1 | 030210250 | RONDELLE, VERROUILLAGE M10 | 2 | |
| 249 | 413436720 | JOINT CAOUTCHOUC, POIGNÉE | 2 | |
| 250 | 001520845 | BOULON À TÊTE CREUSE 8X45 | 2 | |
| 251 | 020308060 | ÉCROU M8 | 2 | |

MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE CULASSE



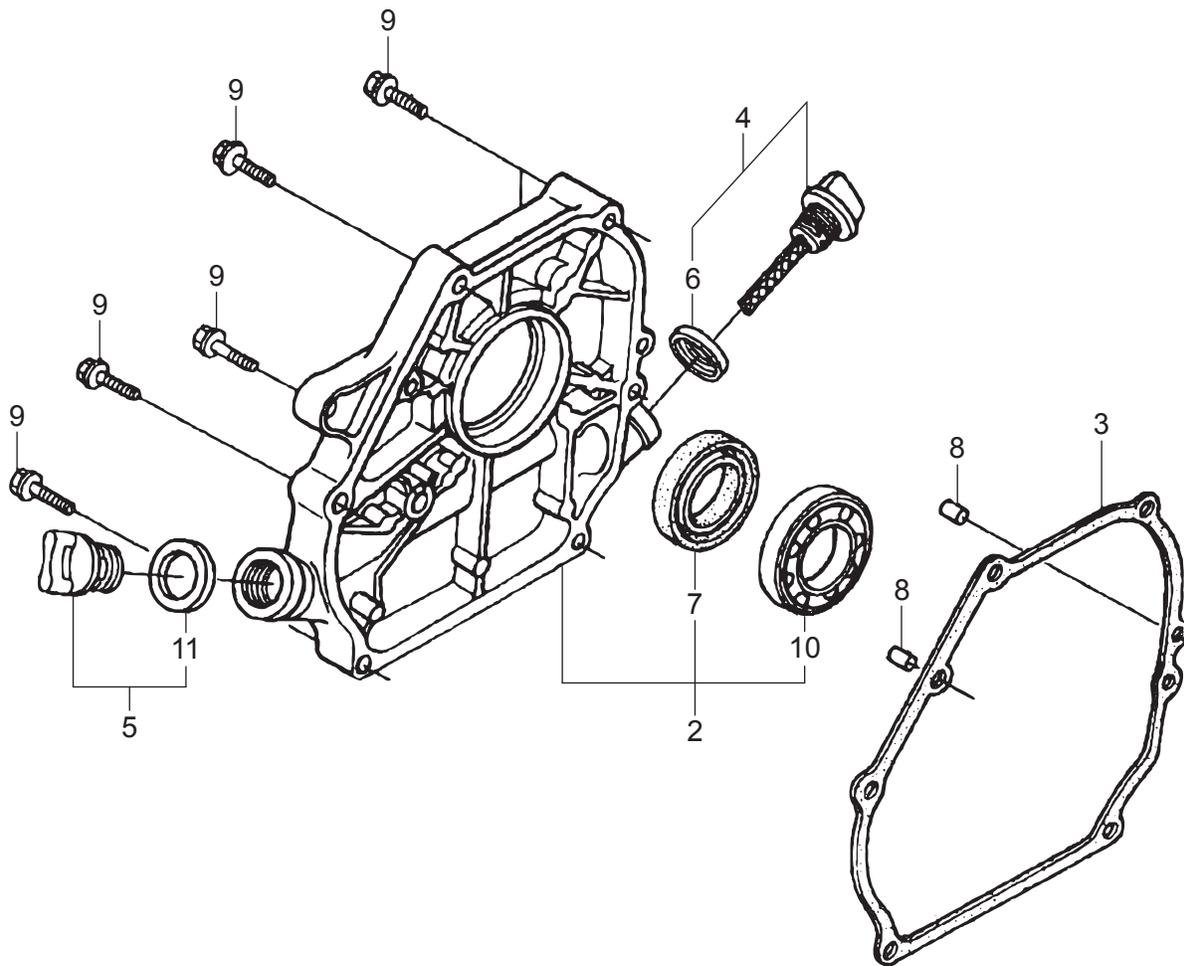
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE CULASSE

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|--|-------------|---------------------------|
| 1% | 12204ZE1306 | GUIDE, VALVE D'ENTRÉE (O.S) | 1 | |
| 2% | 12205ZE1315 | GUIDE, VALVE D'ÉCHAPPEMENT (O.S.)..... | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/\$ |
| 3 | 12210ZH7415 | CULASSE, COMPLET | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/% |
| 4\$% | 12216ZE5300 | ATTACHE, GUIDE DE VALVE | 1 | |
| 5 | 12251Z0S801 | JOINT STATIQUE, CULASSE | 1 | |
| 6 | 12310Z4M000 | COUVERCLE COMPLET, CULASSE | 1 | |
| 7 | 12391ZE1000 | GARNITURE, COUVERCLE CULASSE | 1 | |
| 8 | 15721ZH8000 | TUBE, RENIFLARD | 1 | |
| 10 | 90013883000 | BRIDE, MOTEUR 6X12 | 4 | |
| 11 | 90043Z4M000 | GOUJON 6X114 | 2 | |
| 12 | 90047ZE1000 | GOUJON 8X32 | 2 | |
| 13 | 9430110160 | GOUPILLE DE L'ÉJECTEUR 10X16 | 2 | |
| 14 | 957010805500 | BOULON À BRIDE 8X55 | 4 | |
| 15 | 0650140480 | BOUGIE D'ALLUMAGE BPR6ES | 1 | |

MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE BARILLET

| NO. | N° DE PIÈCE | NOM DE PIÈCE | QTÉ. | REMARQUES |
|------------|--------------------|--|-------------|------------------------------|
| 1 | 12000Z0S416 | ENSEMBLE BARILLET, CYLINDRE (ALERTE D'HUILE) | 1 | COMPREND ARTICLES AVEC/\$ |
| 3@ | 16510ZE1000 | ENS. RÉGULATEUR | 1 | COMPREND LES ARTICLES AVEC/% |
| 4% | 16511ZE1000 | POIDS, RÉGULATEUR | 2 | |
| 5% | 16512ZE1000 | SUPPORT, POIDS RÉGULATEUR | 1 | |
| 6% | 16513ZE1000 | BROCHE, POIDS RÉGULATEUR | 2 | |
| 7 | 16531ZE1000 | GLISSIÈRE, RÉGULATEUR | 1 | |
| 8 | 16541ZE1000 | TIGE, BRAS DE RÉGULATEUR | 1 | |
| 9 | 90131ZE1000 | BOULON, BOUCHON DE VIDANGE | 2 | |
| 10 | 90451ZE1000 | RONDELLE DE BUTÉE 6MM | 1 | |
| 11 | 90601ZE1000 | RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE | 2 | |
| 12 | 90602ZE1000 | AGRAFE, PORTE-RÉGULATEUR | 1 | |
| 13\$ | 91001878003 | ROULEMENT À BILLES 6222 | 1 | |
| 14\$ | 91202ZE6013 | JOINT D'HUILE 22X35X6 | 1 | |
| 15\$ | 91353671003 | JOINT TORIQUE 14MM | 1 | REMPLACE P/N 91353671004 |
| 16 | 9405010000 | ÉCROU BRIDE M10 | 1 | |
| 17 | 58176 | RONDELLE, PLATE 6MM | 2 | REMPLACE P/N 9410106800 |
| 18 | 9425108000 | GOUPILLE, VERROUILLAGE 8MM | 1 | |
| 19 | 957010601200 | BOULON À BRIDE 6X12 | 2 | |
| 21 | 35480Z0T003 | ENSEMBLE DE COMMUTATEUR, NIVEAU D'HUILE | 1 | |

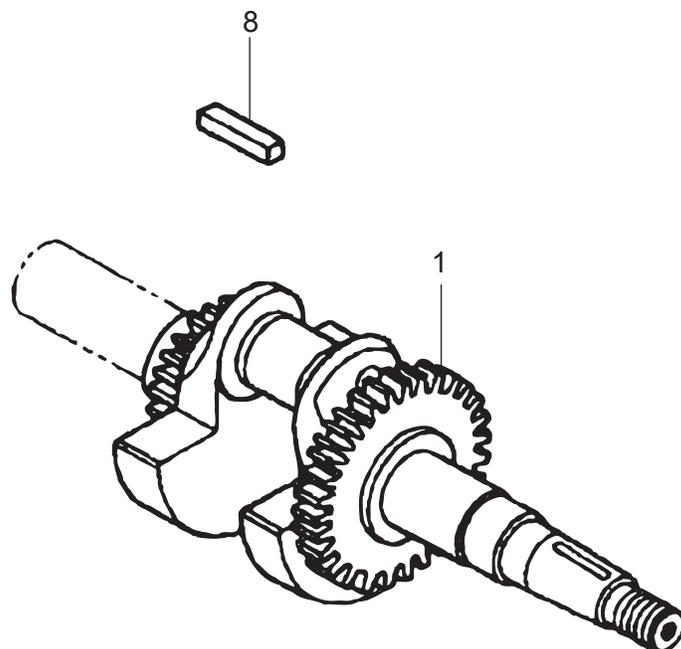
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE COUVERCLE DE CARTER



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE COUVERCLE DE CARTER

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---|-------------|---------------------------|
| 2 | 11300ZE0634 | ENS. COUVERCLE, CARTER | 1 | COMPREND ARTICLES AVEC/# |
| 3@ | 11381ZH7800 | JOINT STATIQUE, CARTER | 1 | |
| 4 | 15600Z0T810 | ENS. BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE | 1 | COMPREND ARTICLES AVEC/\$ |
| 5 | 15600Z0T820 | ENS. BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE | 1 | COMPREND ARTICLES AVEC/% |
| 6\$ | 15625Z0T800 | GARNITURE, BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE | 1 | |
| 7# | 91203ZE0013 | JOINT D'HUILE 22X41X6 | 1 | |
| 8 | 9430108140 | GOUPILLE DE L'ÉJECTEUR 8X14 | 2 | |
| 9 | 90015883000 | BRIDE, MOTEUR 6X28 | 7 | |
| 10A | 91001878003 | ROULEMENT À BILLES 6222 | 1 | REMPLACE P/N 961006205000 |
| 11% | 15625Z0T800 | GARNITURE, BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE | 1 | |

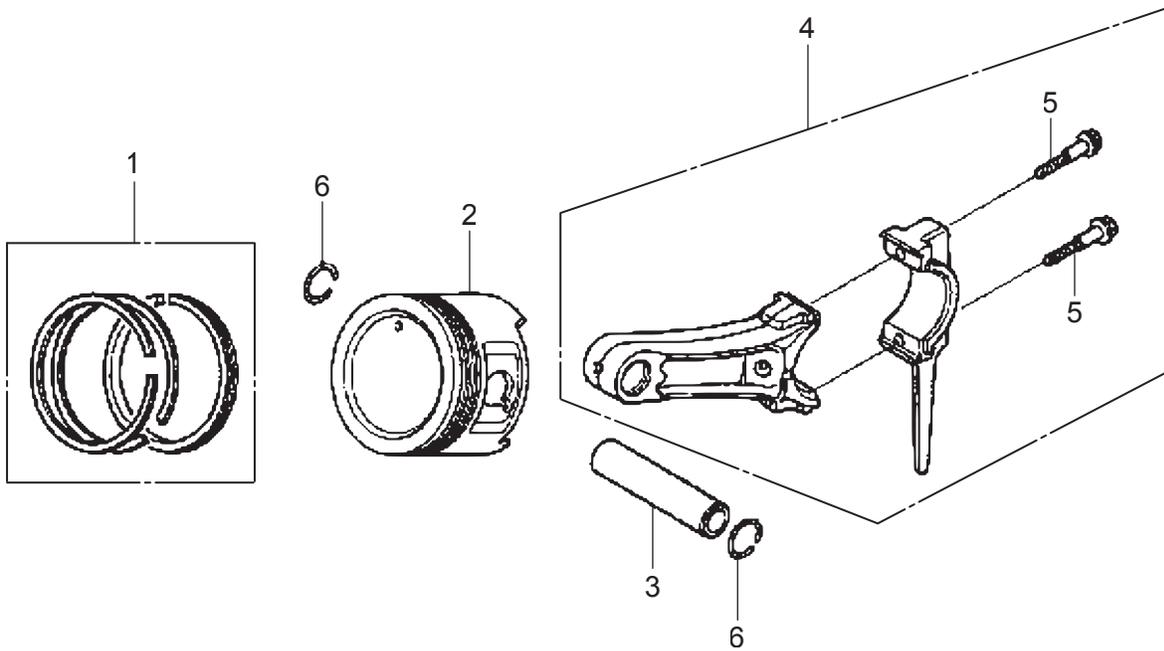
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE VILEBREQUIN



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE VILEBREQUIN

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---------------------|-------------|------------------|
| 1 | 13310Z0S880 | VILEBREQUIN COMPLET | 1 | |
| 8 | 90741883810 | CLÉ 5X5X33 | 1 | |

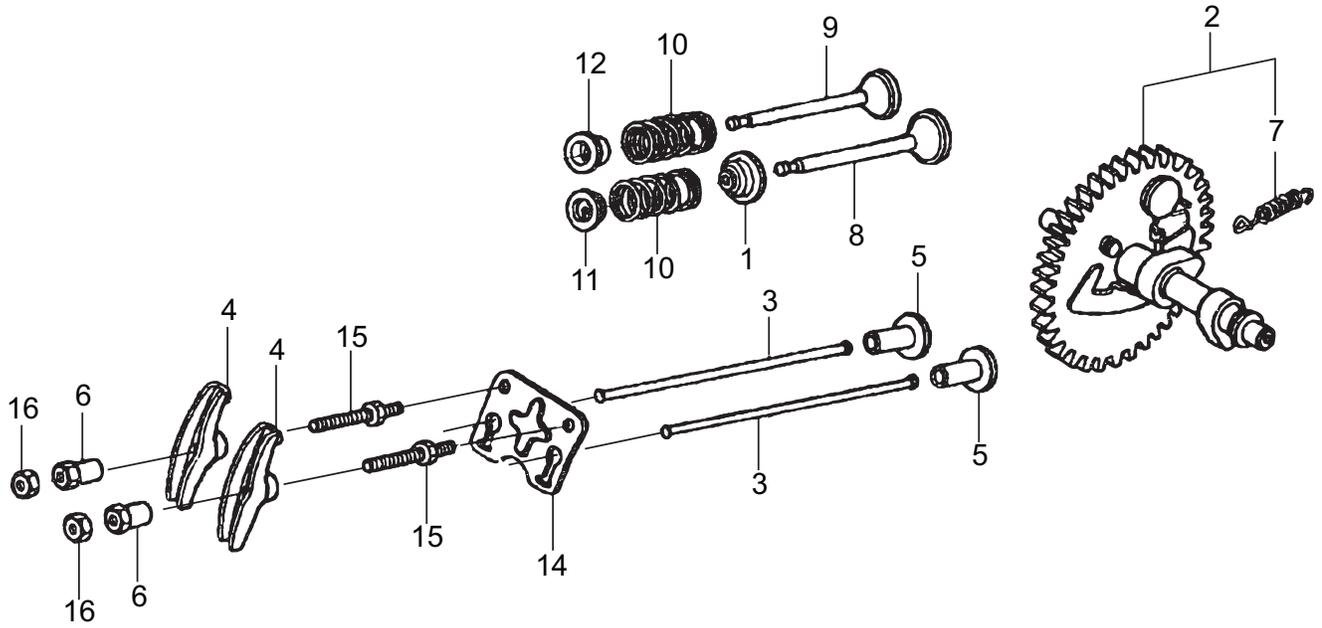
MOTEUR HONDA GX160UT2 — ENSEMBLE PISTON



MOTEUR HONDA GX160UT2 — ENSEMBLE PISTON

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|-----------------------------|-------------|---------------------------|
| 1 | 13010Z4F004 | ENS. ANNEAU, PISTON (STD) | 1 | |
| 1 | 13011Z4F004 | ENS. ANNEAU, PISTON (0,25) | 1 | |
| 1 | 13012Z4F004 | ENS. ANNEAU, PISTON (0,50) | 1 | |
| 1 | 13013Z4F004 | ENS. ANNEAU, PISTON (0,75) | 1 | |
| 2 | 13101ZH7020 | PISTON (STD) | 1 | |
| 2 | 13102ZH7020 | PISTON (0,25) | 1 | |
| 2 | 13103ZH7020 | PISTON (0,50) | 1 | |
| 2 | 13104ZH7020 | PISTON (0,75) | 1 | |
| 3 | 13111ZE0000 | BROCHE, PISTON | 1 | |
| 4 | 13200Z0S800 | ENSEMBLE DE BIELLE | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/\$ |
| 5\$ | 90001ZE1000 | BOULON, BIELLE | 2 | |
| 6 | 90551ZE0000 | CLIP, BROCHE DE PISTON 13MM | 2 | |

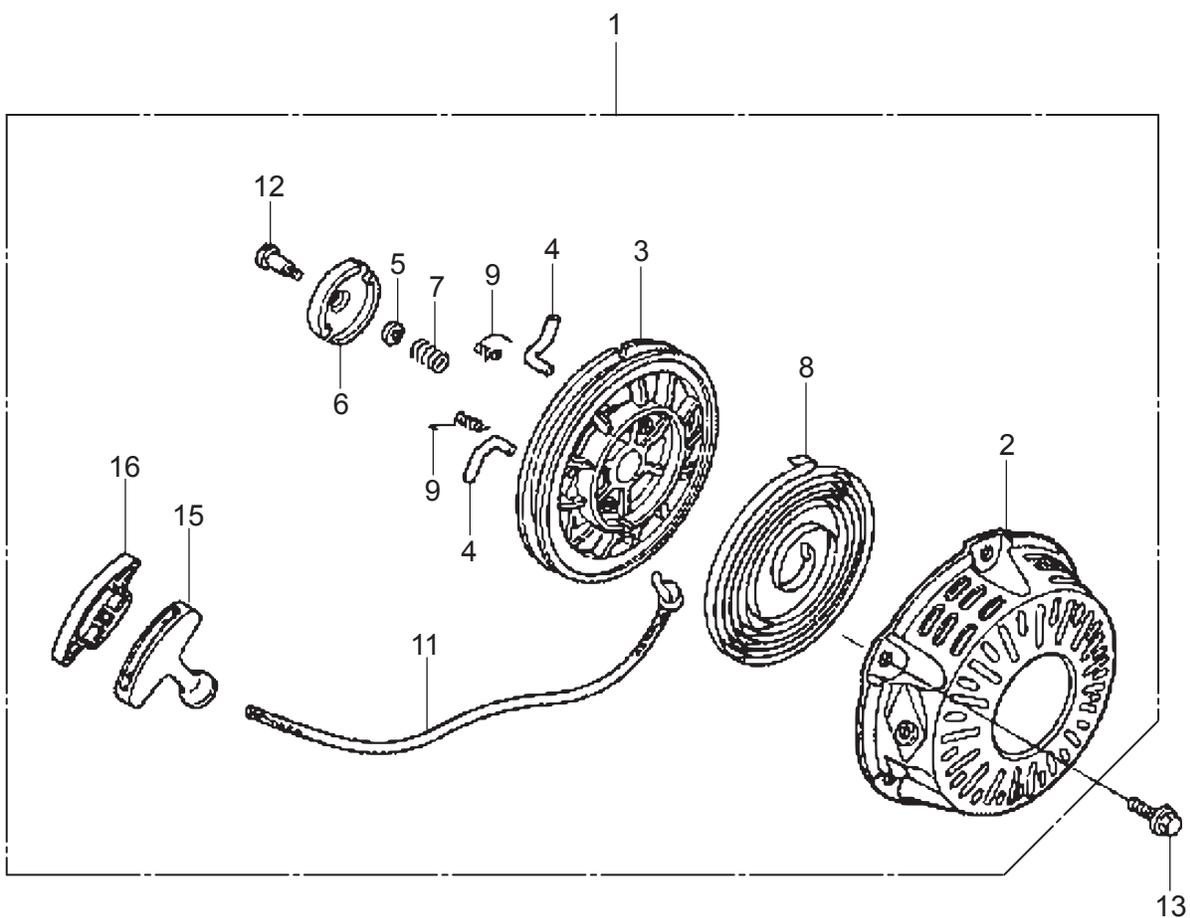
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE ARBRE À CAMES



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE ARBRE À CAMES

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|--|-------------|--------------------------------|
| 1 | 12209Z4M801 | JOINT, TIGE DE SOUPAPE | 1 | |
| 2 | 14100ZE0812 | ENS. ARBRE À CAMES..... | 1 |COMPREND ARTICLES AVEC/\$ |
| 3 | 14410ZE0010 | TIGE DE CULBUTEUR COMPLETE | 2 | |
| 4 | 14431ZE1000 | CULBUTEUR, VALVE | 2 | |
| 5 | 14441ZE1010 | VALVE, ÉLÉVATEUR | 2 | |
| 6 | 14451ZE1013 | PIVOT, CULBUTEUR | 2 | |
| 7\$ | 14568ZE1000 | RESSORT, CONTRE-POIDS | 1 | |
| 8 | 14711Z4H000 | VALVE, ENTRÉE | 1 | |
| 9 | 14721Z4H000 | VALVE, ÉCHAPPEMENT | 1 | |
| 10 | 14751ZF1000 | RESSORT, VALVE | 2 | |
| 11 | 14771ZE1000 | DISPOSITIF DE RETENUE, VANNE D'ENTRÉE | 1 | |
| 12 | 14771ZE1000 | DISPOSITIF DE RETENUE, VALVE D'ÉCHAPPEMENT | 1 | |
| 14 | 14791ZE0010 | PLAQUE, GUIDE DE TIGE DE CULBUTEUR | 1 | |
| 15 | 90012ZE0010 | BOULON, PIVOT 8MM | 2 | |
| 16 | 90206ZE1000 | ÉCROU, RÉGLAGE DE PIVOT | 2 | |

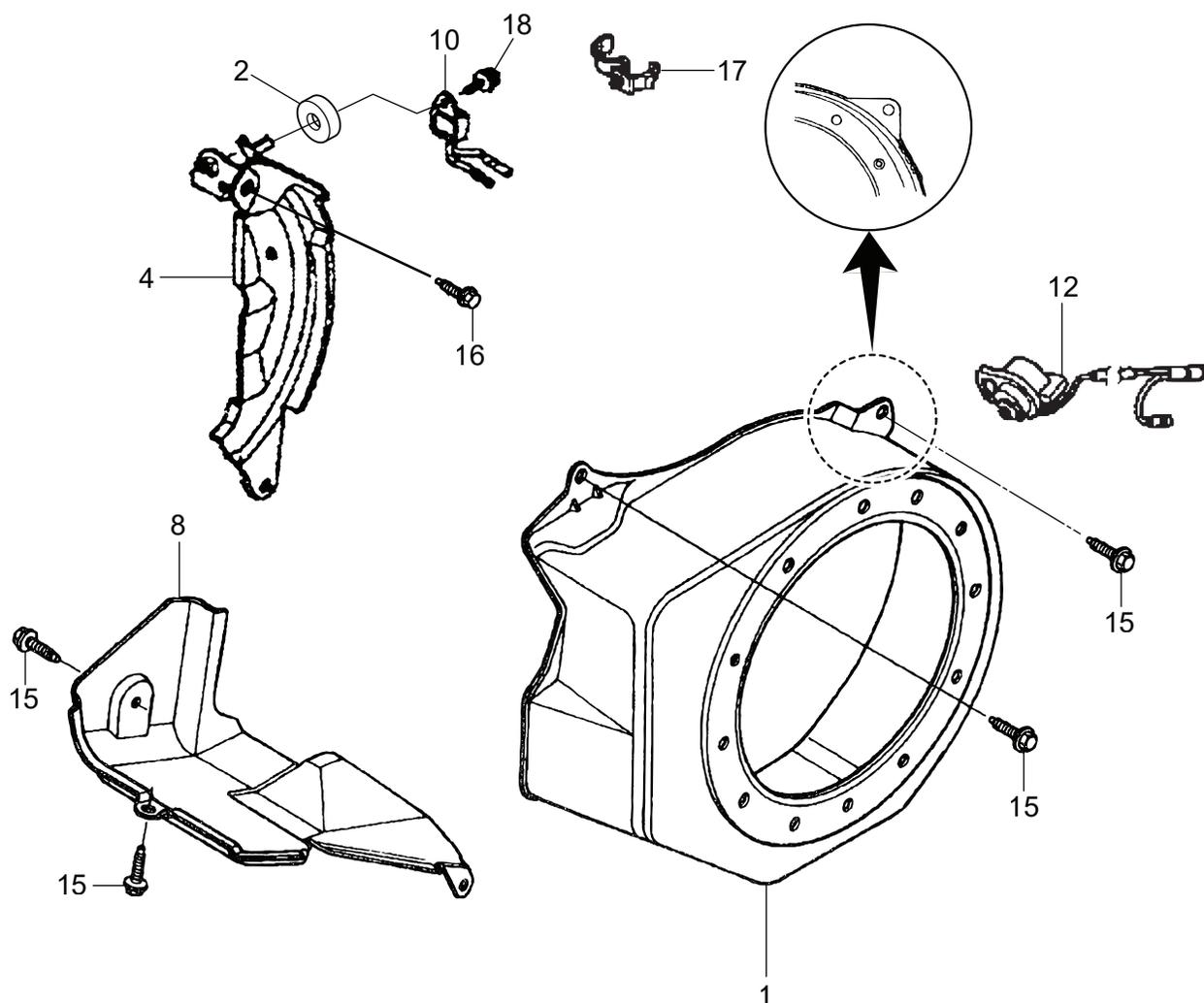
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE DE DÉMARREUR MANUEL



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE DE DÉMARREUR MANUEL

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|-----------------------------------|-------------|---------------------------|
| 1 | 28400Z4M305ZD | ENSEMBLE DÉMARREUR, LANCEUR..... | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/\$ |
| 2\$ | 28410Z4M003ZD | BOITIER COMPLET, DÉMARREUR MANUEL | 1 | |
| 3\$ | 28421Z0T003 | ENROULEUR, DÉMARREUR MANUEL | 1 | |
| 4\$ | 28422ZH8801 | CLIQUET, DÉMARREUR | 2 | |
| 5\$ | 28431ZH8801 | PLAQUE, FRICTION | 1 | |
| 6\$ | 28433ZH8801 | CLIQUET, GUIDE | 1 | |
| 7\$ | 28441ZH8801 | RESSORT DE FRICTION | 1 | |
| 8\$ | 28442ZH8003 | RESSORT, DÉMARREUR MANUEL | 1 | |
| 9\$ | 28443ZH8801 | RESSORT, RETOUR | 2 | |
| 11\$ | 28462ZH8003 | CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL | 1 | |
| 12\$ | 90003ZH8801 | ENS. VIS | 1 | |
| 13 | 90008ZE2003 | BOULON À BRIDE 6X10 | 3 | |
| 15\$ | 28461Z4M305 | BOUTON, DÉMARREUR MANUEL | 1 | |
| 16\$ | 28463Z4M003 | BOUTON, FIXATION | 1 | |

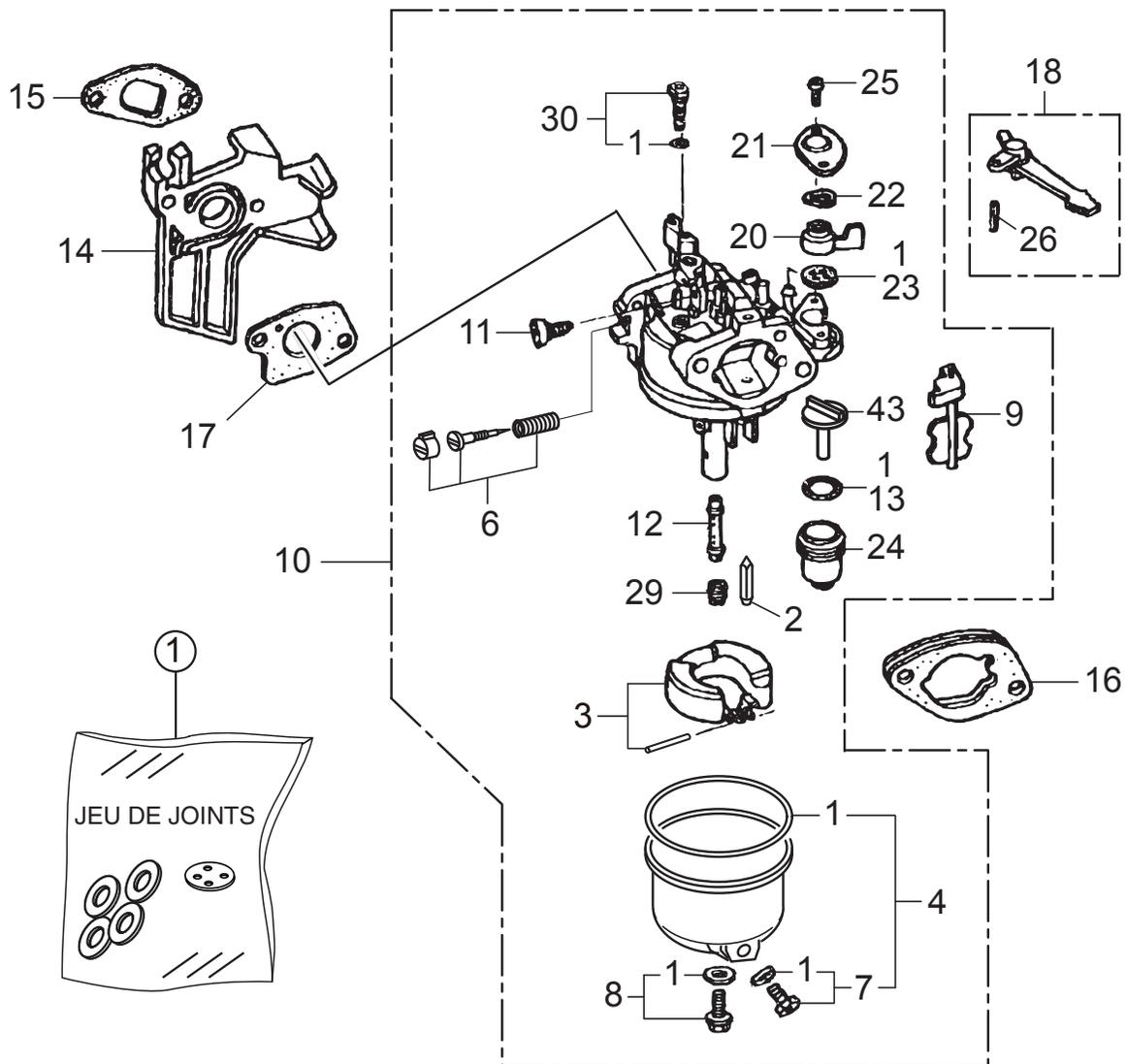
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE COUVERCLE DE VENTILATEUR



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE COUVERCLE DE VENTILATEUR

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---|-------------|------------------|
| 1 | 19610ZE0000ZE | COUVERCLE COMPLET, VENTILATEUR NOIR | 1 | |
| 2 | 11347371300 | PASSE-CÂBLE | 1 | |
| 4 | 19611ZH7810 | PLAQUE COMPLÈTE, CÔTÉ (SIGNAL NIVEAU D'HUILE) | 1 | |
| 8 | 19630ZH7000 | CARÉNAGE COMPLET | 1 | |
| 10 | 34150ZH7023 | UNITÉ D'ALERTE, HUILE | 1 | |
| 12 | 35120Z0T851 | ENS. COMMUTATEUR, ARRÊT MOTEUR | 1 | |
| 15 | 90013883000 | BRIDE, MOTEUR 6X12 | 6 | |
| 16 | 90022888010 | BRIDE, MOTEUR 6X20 | 1 | |
| 17 | 90601ZH7013 | AGRAFE, FAISCEAU | 1 | |
| 18 | 957010600800 | BRIDE, MOTEUR 6X8 | 1 | |

MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE CARBURATEUR



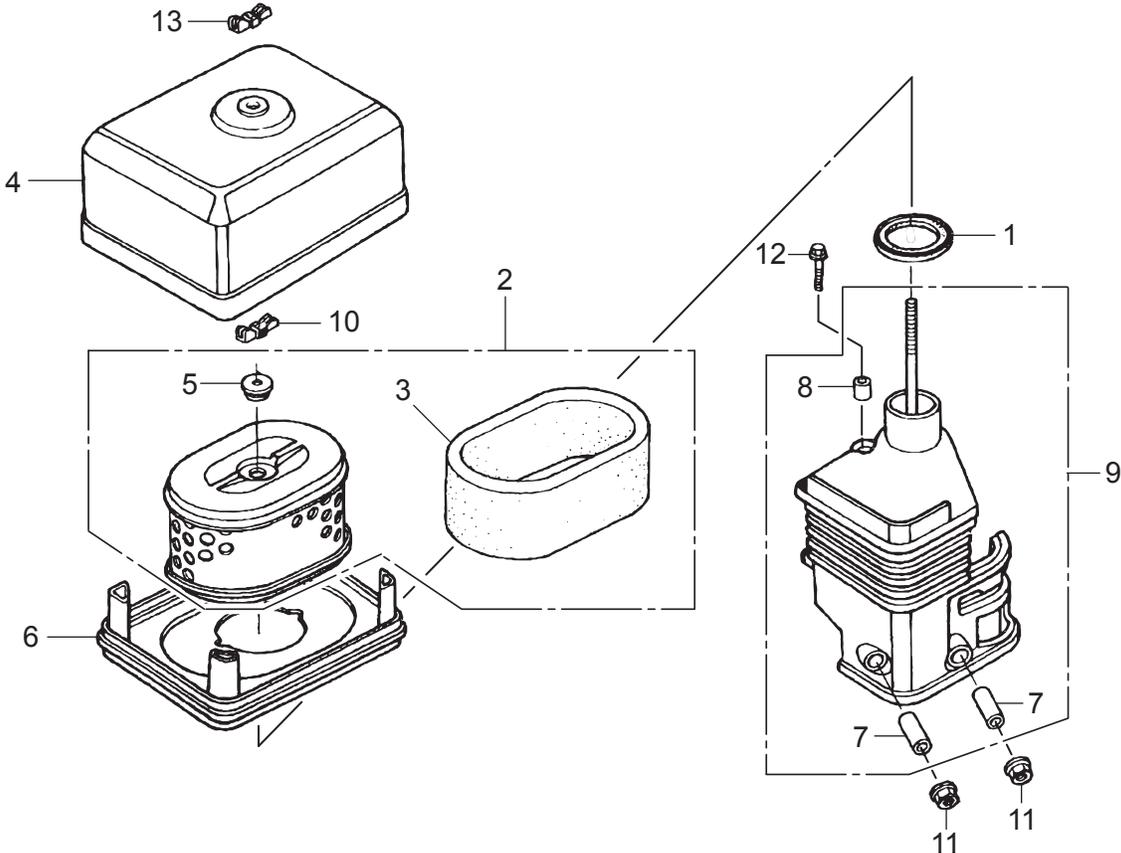
AVIS

Jeu de joints, article 1 inclus avec les articles 4, 7, 8, 13, 23 et 30.

MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE CARBURATEUR

| NO. | N° DE PIÈCE | NOM DE PIÈCE | QTÉ. | REMARQUES |
|------------|--------------------|---|-------------|---|
| 1#% | 16010ZE1812 | JEU DE JOINTS STATIQUES..... | 1..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC @ |
| 2# | 16011ZE0005 | JEU DE SOUPAPE À FLOTTEUR | 1 | |
| 3# | 16013Z0SB01 | JEU DE FLOTTEUR | 1 | |
| 4@# | 16015Z4M911 | ENSEMBLE DE CHAMBRE, À FLOTTEUR | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/%, & |
| 6# | 16016ZH7W01 | JEU DE VIS, PILOTE | 1 | |
| 7@#& | 16024Z5T901 | JEU VIS, DRAIN | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/% |
| 8@# | 16028Z5T901 | JEU VIS | 1..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC % |
| 9# | 16044ZE0005 | JEU D'ÉTRANGLEUR | 1 | |
| 10 | 16100Z4H921 | ENSEMBLE CARBURATEUR..... | 1..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC/# |
| 11# | 16124ZE0005 | VIS, BUTÉE DE PAPILLON | 1 | |
| 12# | 16166ZK7S91 | ÉJECTEUR, PRINCIPAL | 1 | |
| 13@# | 16075GHBB00 | JOINT TORIQUE | 1..... | COMPREND ARTICLES AVEC/% REPLACE P/N 16955283000 |
| 14 | 16211ZE0000 | ISOLANT, CARBURATEUR | 1 | |
| 15 | 16212ZH7800 | GARNITURE, ISOLANT | 1 | |
| 16 | 16220ZE1020 | ENTRETOISE COMPLÈTE, CARBURATEUR | 1 | |
| 17 | 16221ZH8801 | GARNITURE, CARBURATEUR | 1 | |
| 18 | 16610ZE1000 | LEVIER DU STARTER, COMPLET | 1..... | COMPREND ARTICLE AVEC/\$ |
| 20# | 16953ZE1812 | ROBINET, LEVIER | 1 | |
| 21# | 16954ZE1812 | PLAQUE, LEVIER DE RÉGLAGE | 1 | |
| 22# | 16956ZE1811 | RESSORT, LEVIER DE ROBINET | 1 | |
| 23@# | 16957ZE1812 | GARNITURE, ROBINET DE CARBURANT | 1..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC % |
| 24# | 16967ZE0811 | COUPELLE, FILTRE À CARBURANT | 1 | |
| 25# | 93500030060H | VIS 3X6 | 2 | |
| 26\$ | 9430520122 | GOUPILLE À RESSORT 2X12 | 1 | |
| 29# | 99101ZK70600 | GICLEUR PRINCIPAL #60 | 1 | |
| 30 | 99204ZE00350 | JEU DE GICLEURS, GICLEUR PRINCIPAL..... | 1..... | COMPREND LES ARTICLES AVEC % |
| 43# | 16959Z5T901 | PORTE-FILTRE | 1 | |

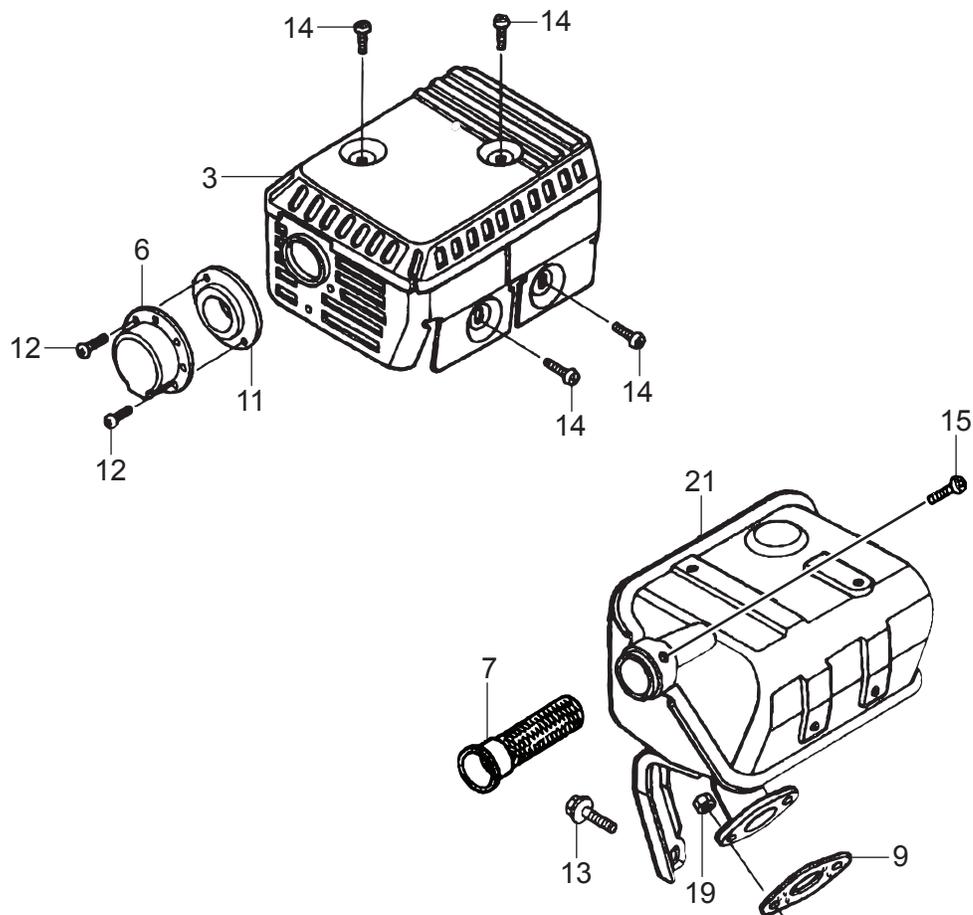
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE FILTRE À AIR



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE FILTRE À AIR

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|-----------------------------------|-------------|------------------------------------|
| 1 | 16271ZE1000 | GARNITURE, COUDE | 1 | |
| 2 | 17210ZE0505 | ÉLÉMENT, FILTRE À AIR | 1 | COMPREND LES ARTICLES AVEC # |
| 3# | 17218ZE0505 | ÉLÉMENT EXTERNE | 1 | |
| 4 | 17231Z4H820 | COUVERCLE, FILTRE À AIR | 1 | |
| 5# | 17232891000 | PASSE-CÂBLE, FILTRE À AIR | 1 | |
| 6 | 17235Z4M830 | EMBOUT CACHE-NEX, SILENCIEUX | 1 | |
| 7% | 17238ZE7010 | COLLIER, FILTRE À AIR | 2 | |
| 8% | 17239ZE1000 | COLLIER (B), FILTRE À AIR | 1 | |
| 9 | 17410Z4H000 | COUDE COMPLET, FILTRE À AIR | 1 | COMPREND ARTICLES AVEC/% |
| 10 | 90325044000 | ÉCROU, RÉGLAGE BOITE À OUTILS | 1 | |
| 11 | 9405006000 | ÉCROU BRIDE 6MM | 2 | |
| 12 | 957010602000 | BRIDE, MOTEUR 6X20 | 1 | |
| 13 | 90300Z1V000 | ÉCROU, FILTRE À AIR | 1 | |

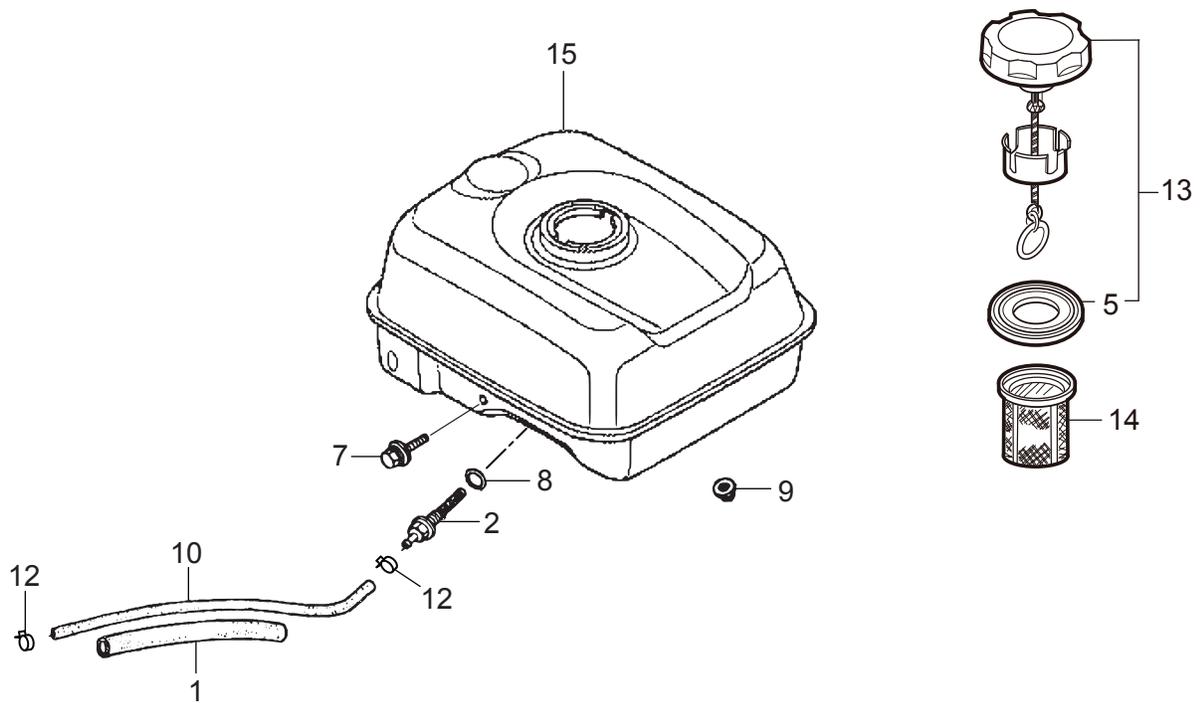
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE SILENCIEUX



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE SILENCIEUX

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|--------------------------|
| 3 | 18320Z4M000 | PROTECTEUR COMPL., SILENCIEUX (STD) | 1 | |
| 6 | 18340ZE1010 | DÉFLECTEUR, COMPLET | 1 | |
| 7 | 18355ZE1000 | ÉTINCELLES, PARE | 1 | |
| 9 | 18381Z0T801 | JOINT STATIQUE, SILENCIEUX | 1 | |
| 11 | 18522ZE1000 | GUIDE, SILENCIEUX | 1 | |
| 12 | 90002Z0T800 | VIS TARAUEUSE 4X8 | 2 | |
| 13 | 90016ZE1000 | BOULON À BRIDE 6X13 | 1 | |
| 14 | 90050ZE1000 | VIS TARAUEUSE 5X8 | 4 | |
| 15 | 90055ZE1000 | VIS TARAUEUSE 4X6 | 1 | |
| 19 | 020108060 | ÉCROU 8MM..... | 2..... | REMPLECE P/N 9400108000S |
| 21 | 18310Z4MV51 | SILENCIEUX, COMPLET | 1 | |

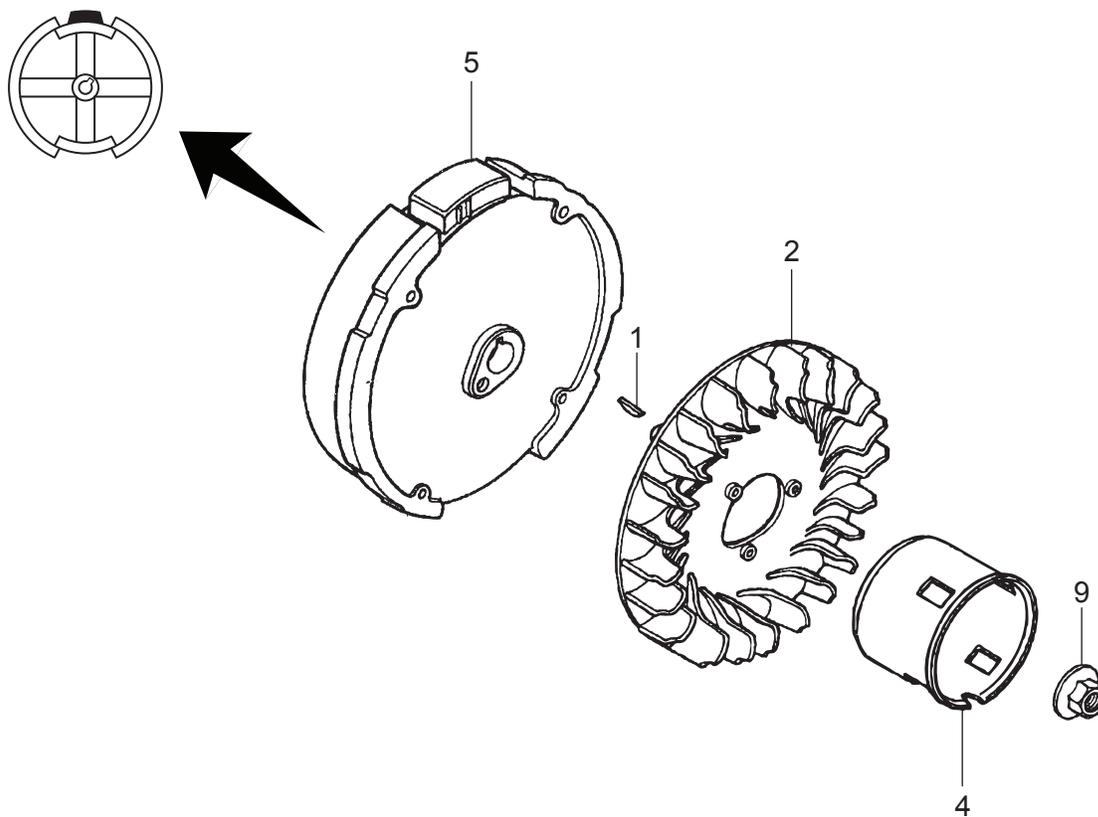
MOTEUR HONDA GX120U1SM12 — ENSEMBLE RÉSERVOIR DE CARBURANT



MOTEUR HONDA GX120U1SM12 — ENSEMBLE RÉSERVOIR DE CARBURANT

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---|-------------|--|
| 1 | 16854ZH8000 | SUPPORT EN CAOUTCHOUC (107MM) | 1 | |
| 2 | 16955ZE1010 | JOINT, RÉSERVOIR DE CARBURANT | 1 | |
| 5% | 17631Z0T801 | GARNITURE, BOUCHON DE REMPLISSAGE CARBURANT | 1 | |
| 7 | 90004ZH7003 | BOULON À BRIDE 6X29 | 1 | |
| 8 | 91353671003 | JOINT TORIQUE 14MM..... | 1 |REPLACE P/N 91353671004 |
| 9 | 9405006000 | ÉCROU BRIDE 6MM | 2 | |
| 10 | 91424Z4F802 | FLEXIBLE, CARBURANT 4,5X140 | 1 | |
| 12 | 950024080008 | PINCE, FLEXIBLE (D8) | 2 | |
| 13 | 17620Z4H900 | BOUCHON COMPLET, RÉSERVOIR DE CARBURANT | 1 |COMPREND ARTICLES AVEC/% REPLACE P/N 17620Z4H030 |
| 14 | 17672Z4H000 | FILTRE, RÉSERVOIR DE CARBURANT | 1 | |
| 15 | 17510Z4H000ZB | RÉSERVOIR DE CARBURANT, COMPLET, NH1, NOIR | 1 | |

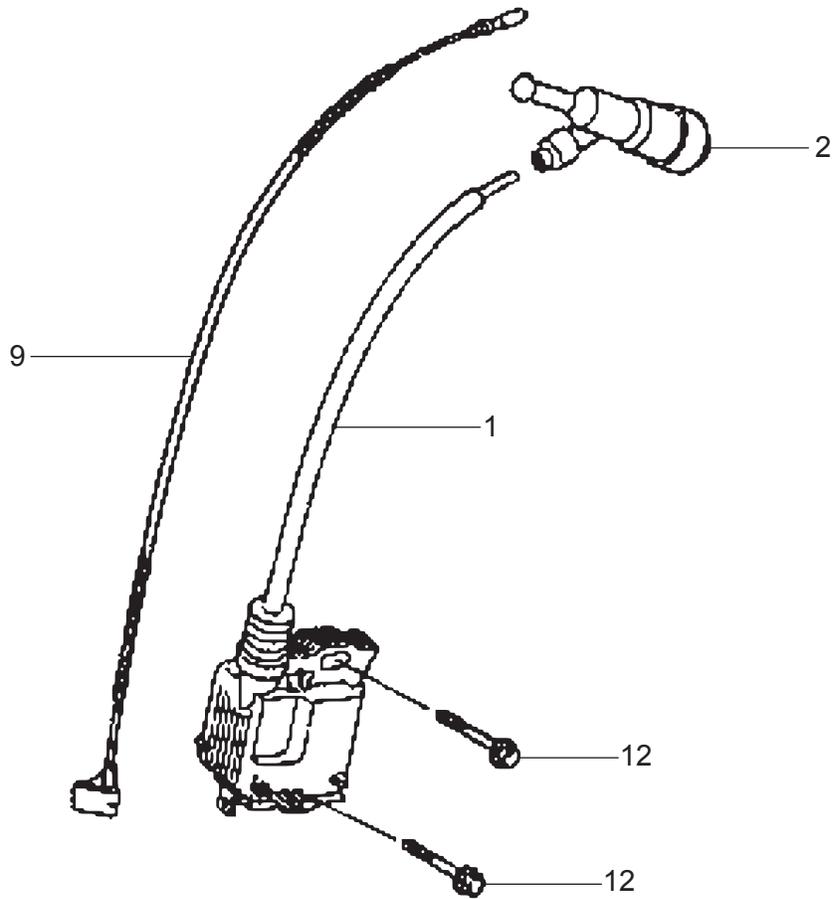
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE VOLANT



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE VOLANT

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---------------------|-------------|------------------|
| 1 | 13331357000 | CLÉ WOODRUFF 25X18 | 1 | |
| 2 | 19511ZE0000 | VENTILATEUR | 1 | |
| 4 | 28451ZH7801 | POULIE, DÉMARREUR | 1 | |
| 5 | 31100ZE0020 | VOLANT, COMPLET | 1 | |
| 9 | 90201Z0T800 | ÉCROU, SPÉCIAL 14MM | 1 | |

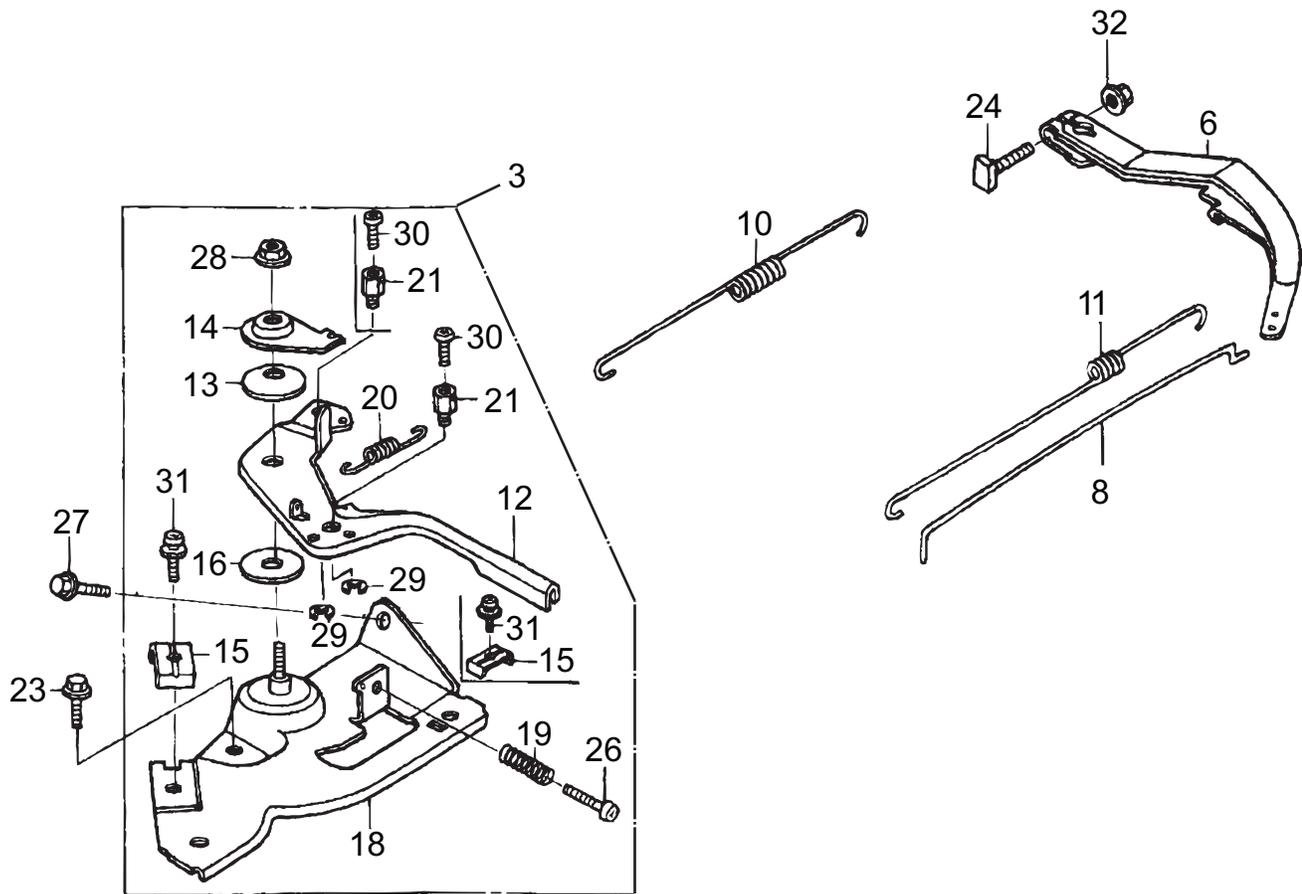
MOTEUR HONDA GX120U1SM12 — ENSEMBLE DE BOBINE D'ALLUMAGE



MOTEUR HONDA GX120U1SM12 — ENSEMBLE DE BOBINE D'ALLUMAGE

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|--------------------------------------|-------------|-------------------------|
| 1 | 30500Z0T802 | ENS. BOBINE, ALLUMAGE | 1 | |
| 2 | 30700Z0T811 | ENS. BOUCHON, FILTRE ANTI-PARASITES | 1 | |
| 9 | 36101ZE1010 | CORDON, INTERRUPTEUR D'ARRÊT (370MM) | 1 | |
| 12 | 957010602500 | BOULON À BRIDE 6X25..... | 2..... | REPLACE P/N 90121952000 |

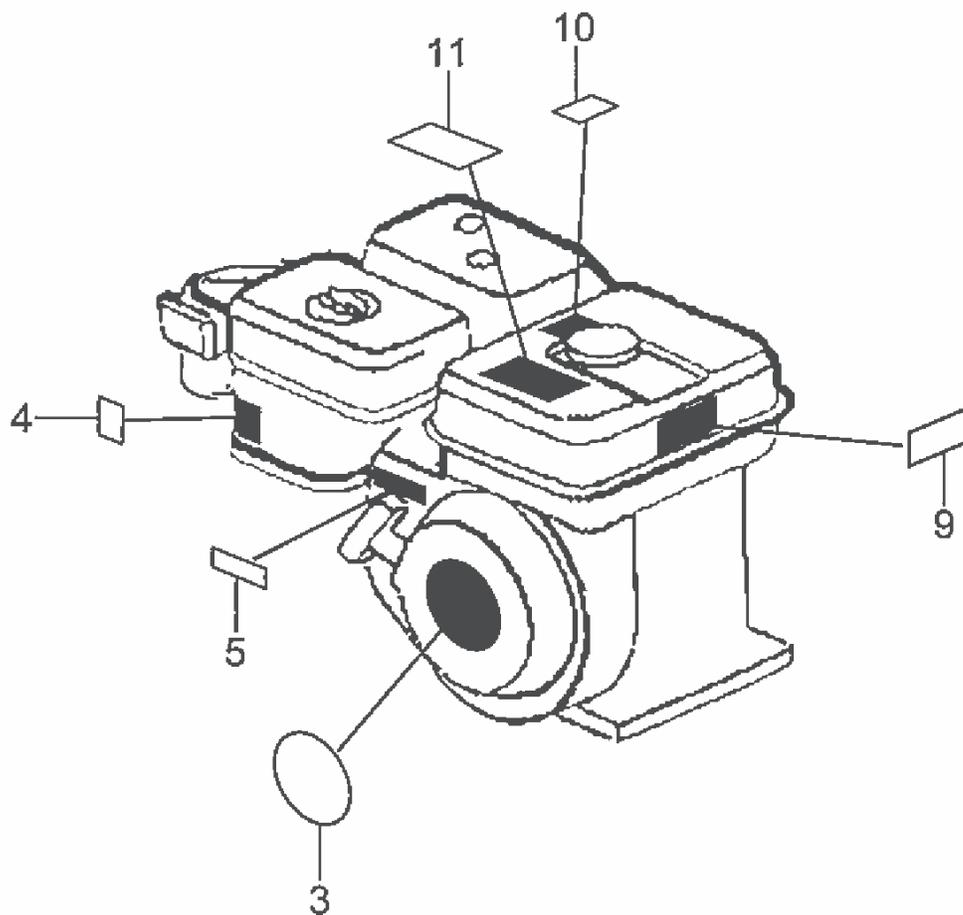
MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE COMMANDE



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE COMMANDE

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|--------------------------------|-------------|------------------------------------|
| 3 | 16500Z4HU50 | ENS. COMMANDE | 1 | COMPREND LES ARTICLES AVEC/# |
| 6 | 16551ZE0010 | BRAS, RÉGULATEUR | 1 | |
| 8 | 16555ZE0000 | TIGE, RÉGULATEUR | 1 | |
| 10 | 16561ZE0030 | RESSORT, RÉGULATEUR | 1 | |
| 11 | 16562ZE0020 | RESSORT, RETOUR ACCÉLÉRATEUR | 1 | |
| 12# | 16571Z4H000 | CONTRÔLE, LEVIER | 1 | |
| 13# | 16574ZE1000 | RESSORT, LEVIER | 1 | |
| 14# | 16575ZH8000 | RONDELLE, LEVIER DE CONTRÔLE | 1 | |
| 15# | 16576891000 | PORTE-FIL | 2 | |
| 16# | 16578ZE1000 | ENTRETOISE, LEVIER DE CONTRÔLE | 1 | |
| 18# | 16580Z4H810 | CONTRÔLE DE LA BASE | 1 | |
| 19# | 16584883300 | RESSORT, RÉGLAGE DU CONTRÔLE | 1 | |
| 20# | 16592ZE1810 | RESSORT, RETOUR CÂBLE | 1 | |
| 21# | 16594883010 | PORTE-FIL | 2 | |
| 23 | 90013883000 | BOULON À BRIDE 6X12 | 1 | |
| 24 | 90015ZE5010 | BOULON, BRAS RÉGULATEUR | 1 | |
| 26# | 93500050250H | VIS TÊTE PLATE 5X25 | 1 | |
| 27 | 90022888010 | BOULON À BRIDE 6X20 | 1 | |
| 28# | 90114SA0000 | ÉCROU, AUTO-BLOQUANT 6MM | 1 | |
| 29# | 90605230000 | ANNEAU DE RETENUE, 5 MM | 2 | |
| 30# | 0043504060 | VIS 4X6..... | 2 | REMPLACE P/N 93500040060H |
| 31# | 0043504060 | VIS TÊTE PLATE 5X16..... | 2 | REMPLACE P/N 93500040060H |
| 32 | 9405006000 | ÉCROU À BRIDE 6MM | 1 | |

MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE DÉCALQUES



MOTEUR HONDA GX120UT2SM12 — ENSEMBLE DÉCALQUES

| <u>NO.</u> | <u>N° DE PIÈCE</u> | <u>NOM DE PIÈCE</u> | <u>QTÉ.</u> | <u>REMARQUES</u> |
|------------|--------------------|---|-------------|------------------|
| 3 | 87521Z4H000 | EMBLÈME (GX120UT) | 1 | |
| 4 | 87528Z4M000 | MARQUE, ÉTRANGLEUR | 1 | |
| 5 | 87532ZH7000 | MARQUE, INDICATION D'ACCÉLÉRATEUR | 1 | |
| 9 | 87516Z4H010 | MARQUE, AVERTISSEMENT OP (ANGLAIS) | 1 | |
| 10 | 87539Z4M000 | MARQUE, EX. AVERTISSEMENT (ANGLAIS) | 1 | |
| 11 | 87539Z4M800 | MARQUE, EX. AVERTISSEMENT (PICTOGRAPHE) | 1 | |

CONDITIONS DE VENTE — PIÈCES

MODALITÉS DE PAIEMENT

Les modalités de paiement sont nets 30 jours.

POLITIQUE CONCERNANT LE TRANSPORT

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou prépayées avec les frais ajoutés sur la facture. Toutes les expéditions sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la part du transporteur et toute réclamation concernant des produits manquants ou endommagés doit être établie entre le destinataire et le transporteur.

COMMANDE MINIMUM

Les commandes chez Multiquip doivent avoir un montant minimum de 15 dollars nets. Il sera demandé aux clients de fournir des instructions concernant la gestion de commandes ne respectant pas cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE PRODUITS

Les expéditions de retour seront acceptées et les bons d'achat seront autorisés, sous les conditions suivantes :

1. Une Autorisation de Retour de Marchandise doit être approuvée par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une Autorisation de retour de marchandise, une liste définissant les numéros d'articles, les quantités et les descriptions des articles à renvoyer doit être fournie au service Ventes de pièces de Multiquip.
 - a. Les numéros et descriptions d'articles doivent correspondre à la liste actuelle des prix de pièces.
 - b. La liste doit être tapée ou générée par ordinateur.
 - c. La liste doit définir la ou les raisons du retour.
 - d. La liste doit référencer la ou les commandes ou bien la ou les factures correspondant aux articles achetés à l'origine.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'ARM.
3. Une copie de l'Autorisation de Retour de Marchandise doit accompagner l'expédition de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être renvoyées en port pré-payé au point de réception désigné de Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage Multiquip d'origine (le cas échéant) et avec des numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
 - a. Les pièces obsolètes. (Si un article est dans le catalogue et qu'il est indiqué qu'il est remplacé par un autre article, il est obsolète.)
 - b. Toutes les pièces avec une durée de vie limitée (telles que les joints d'étanchéité, les joints toriques et les autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
 - c. Tout article de conduite avec un prix net revendeur étendu de moins de 5 dollars.
 - d. Les articles de commandes spéciales.
 - e. Les composants électriques.
 - f. La peinture, les produits chimiques et les lubrifiants.
 - g. Les écussons et les produits papier.
 - h. Les articles achetés en kit.
7. L'expéditeur sera notifié de tout matériel reçu qui ne serait pas acceptable.
8. Ces produits seront conservés pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si aucune réponse n'est reçue dans un délai de cinq jours, les produits seront retournés à l'expéditeur à ses frais.
9. Le bon d'achat correspondant aux pièces retournées sera émis au prix net vendeur au moment de l'achat d'origine, moins des frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine est indéterminé, le prix sera basé sur le catalogue qui était effectif douze mois avant la date d'AMR.
11. Le remboursement émis sera applicable aux futurs achats uniquement.

TARIFICATION ET REMBOURSEMENTS

Les prix sont susceptibles de modifications sans préavis. Les modifications de prix prennent effet à une date précise et toutes les commandes reçues à cette date ou après seront facturées au prix révisé. Les remboursements pour les baisses de prix et les frais ajoutés pour les augmentations de prix ne seront pas effectifs pour le stock disponible au moment de la modification de prix.

Multiquip se réserve le droit de faire des devis et de vendre directement aux organismes gouvernementaux et aux comptes qui utilisent nos produits comme des pièces faisant partie intégrante de leurs propres produits.

SERVICE D'EXPÉDITION SPÉCIALE

Des frais supplémentaires de 35 dollars seront ajoutés à la facture pour la gestion spéciale incluant les expéditions en bus, l'envoi de colis assuré ou au cas où Multiquip devrait livrer personnellement les pièces au transporteur.

LIMITATIONS DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne saura être tenu pour responsable pour les dommages en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne saura être responsable du manque à gagner ou de la perte de marchandise ou pour tout autre dommage consécutif ou indirect.

LIMITATION DE GARANTIE

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est faite en rapport avec la vente de pièces ou d'accessoires ni concernant un moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip n'endosse ni n'autorise personne à endosser à sa place une autre obligation ou responsabilité quel que ce soit le rapport avec la vente de ces produits. À part cette déclaration écrite de garantie, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou statutaire, qui peut s'étendre au-delà de la description des produits dans le présent.

Effectif : 22 février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact : mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244
Fax (310) 537-3927

Département des pièces de MQ

800-427-1244
310-537-3700

Fax : 800-672-7877

Département de service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Département Garantie

800-421-1244
310-537-3700

Fax : 310-943-2249

Assistance Technique

800-478-1244

Fax : 310-943-2238

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul.
Laval, Québec, Canada H7L 6V3
Contact : jmartin@multiquip.com

Tél : (450) 625-2244
Tél : (877) 963-4411
Fax : (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Siège social limité Multiquip (RU)

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,
Global Lane,
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact : sales@multiquip.co.uk

Tél : 0161 339 2223
Fax : 0161 339 3226

© COPYRIGHT 2018, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc., le logo MQ ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduites ou modifiées sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectives et sont utilisées avec leur autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

